



El duque de Monseller, acompañando a un rostro bonito de mujer, popular en la Televisión Española: Marisa Medina.

He aquí que, de pronto, anoche me encontré ante uno de los personajes aristocráticos auténticos de nuestro país. Una pella de sal, como diría el isleño. Con ese acento andaluz tan pegadizo que le hace, todavía, más gracioso.

Casi nada. Estoy ante don Enrique Alejandro de Frago Salas, y Fernández de Córdoba González-Byass y Manrique de Lara y del Castillo, ilustrísimo señor duque de Monseller, marqués del Valle de Arán, dos veces Grande de España y de Portugal, hijo de SS. AA. Serenísimos los Príncipes de Castellón.

Oportunidad que, ni por un momento y a la vista de la gran personalidad del duque, he de desaprovechar.

—¿Y por qué aquí, ahora en Las Palmas?

—Mire, usted. Hace seis años que no venía por aquí...

—¿...Pero ya había estado con anterioridad?

—Sí, hombre. Yo estuve en

Las Palmas por sólo 24 horas y me gustó tanto esta tierra de María Santísima del Pino --¿no se llama así la Patrona de ustedes?-- que me dije: "Duque, no pasa ni un día más sin irte a Canarias". Y ya ve usted aquí me tiene.

El duque de Monseller habla hasta no parar. Con su conversación traslada a uno, sin querer, a las grandes solemnidades de la aristocracia española. Y me enseña fotos y más fotos de esos personajes "finolis" me dice— del mundo de la "buena sociedad de nuestro país". Y le digo que me suenan algunos de sus muchos apellidos. Por ejemplo, aquel de Manrique de Lara y del Castillo:

—Pues claro, hombre. El conde de la Vega Grande de Guadalupe es un pariente lejano, pero pariente al fin y al cabo.

Y entonces, salta aquello, tan machacado, de los títulos nobiliarios. Y me atrevo a pre-

Uno de los siete solteros de España, hijo de príncipes EL DUQUE DE MONSELLER, ¿BUSCA NOVIA en LAS PALMAS?

"Los títulos nobiliarios no se compran, pero como España está llena de sorpresas"

guntarle sobre qué hay de eso de la compra de los títulos nobiliarios.

—¿Pero es que no se compran con dinero...?

—¡¡Con dinero, dice usted...!! Yo no conozco a nadie que haya comprado un título con dinero. Pero como España está llena de sorpresas, cosa que ocurre en todas partes, vaya usted a saber... ¿Qué si, hombre, que es muy fácil vestirse de corona de pavo real, sí, con el dinero se compra!

Dialogamos sobre tantas cosas más y se me ocurre preguntar:

—¿También está usted entre la lista de los duques solteros de España?

—Pues sí. En la actualidad hay siete duques solteros en nuestro país. Que son: don Carlos Martínez de Irujo y Fitz-James Stuart y su hermano don Alfonso, duques de Huesca y de Aliaga, hijos de los duques de Alba respectivamente; mis primos, Rafael Medina y Fernández de Córdoba, duque de Feria, e Ignacio, duque de Segorbe, ambos hijos de los duques de Medinaceli; el duque de Pinar de Noya; el duque de Fernán Núñez y un servidor de usted.

—¿Hasta cuándo va a seguir usted soltero?

—Hasta que ustedes se enteren. Mientras no se enteren de nada, es que no hay boda.

—¿Con qué tipo de mujer, se casaría usted, cuando se case?

¿Tendría que ser de la aristocracia?

—Yo a quien quiero de verdad, con toda mi alma, y ella creo que también me quiere a mí, es a la señorita Totó Buades Lalleman, la tercera fortuna de Palma de Mallorca.

—¿Pero es que sólo va detrás de las fortunas?

—Si fuese detrás de una fortuna, hacía tiempo que me habría casado. Los bienes gananciales de la nuestra nos dan para vivir satisfactoriamente, sin buscar otro interés que el de la pureza.

—¿No será usted uno de esos "play-boy"...?

—No, yo no lo soy. El que sí lo es mi primo Fernando Falcón y Fernández de Córdoba, marqués de Cuba, hijo de los duques de Montellano...

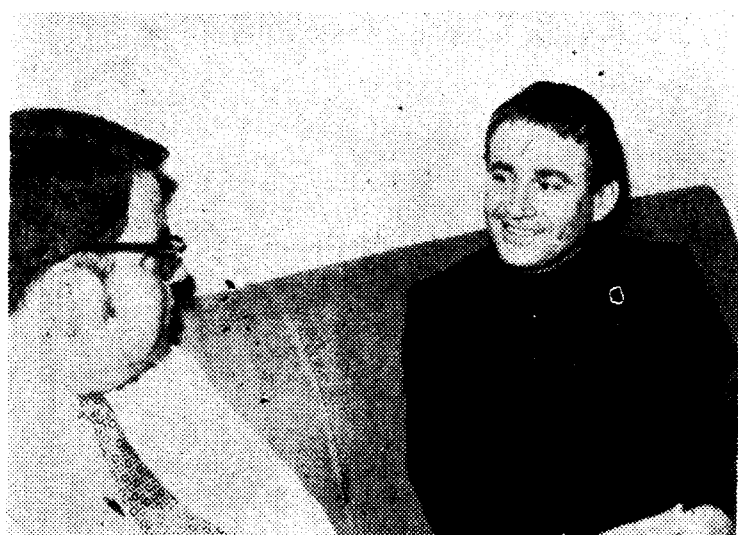
—¿Y no habrá venido usted a Las Palmas en busca de novia?

—¿Quién sabe...?

El duque de Monseller me habla de las fastuosas fiestas sociales de la aristocracia española. Le pregunto que si conoce a alguien y por respuesta me dice:

—Mire usted, yo conozco a todo el mundo. Por ejemplo soy buen amigo de don Jaime Ribera Ballesteros, un asiduo acompañante, como se sabe, de la bellísima señorita María del Carmen Martínez-Bordiu Franco, nieta del caudillo...

Pero empezó a darme tantos y tantos nombres que hacía in-



El duque de Monseller en charla con nuestro compañero Gonzalo Sosa.

terminable la lista. Y como ya hemos de terminar, hablamos de la famosa ganadería que tiene su familia.

—Nosotros tenemos una ganadería en Andújar. Lidiamos bastantes corridas. Todas las ganaderías tienen un aliciente; la nuestra fue que un toro llamado "Cunero", mató siete pares de mulas y siete caballos en los ruedos. De eso hace ya mucho más de cien años.

Y terminamos. El duque de Monseller es, sin lugar a du-

das, un personaje —al margen de su calidad aristocrática— muy interesante periodísticamente hablando. Sin ser un "play-boy", nuestro interlocutor acapara, por sus múltiples razones, la atención de las revistas especializadas de nuestro país. Y su rostro, también aparece con harta frecuencia allí, entremezclado, donde la fiesta social se sucede un día y otro día...

Pedro GONZALEZ-SOSA.
(Foto: Luis Troya).

Este año ganó el Festival del Niño Se encuentra en Las Palmas el cantante Alfredo

Se encuentra en Las Palmas el famoso cantante español Alfredo, ganador del Festival del Niño y jefe del Departamento de Folklore Nacional e Internacional de la firma Fonograma, S. A.

Alfredo posee una dilatada discografía. Su última canción fue "La Marola", de la que es autor, así como también otras varias, entre las cuales recordamos "Desde Santurce a Bilbao", "De Vigo a San Sebastián", "Boga, boga", "Bajo el sol de California", etc. Su última actuación fue en el programa de Televisión Española "Estudio abierto".



CLAUSURA DE LA EXPOSICION COLECTIVA DE "EL CENOBIO"

Anoche, en la sala "El Cenobio" de arte y decoración, fue clausurada la exposición colectiva de Antonio Borges, Toni Arce y Domingo Garrocho, que con éxito de público y crítica, fue inaugurada días pasados. Al acto acudieron numerosísimos invitados.



PRIMER ANIVERSARIO
D. E. P.
EL SEÑOR DON

MARIANO LAFORET DE ALTOLAGUIRRE

Que falleció en esta ciudad el día 6 de noviembre de 1970, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Su esposa doña María de la Concepción Batllori; hijos, doña María de la Concepción y don Mariano Laforet Batllori; hijos políticos, don Luis Mesa Rojas y doña María de la Luz Lodos Miranda; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.

Esperan de sus amistades y mundo piadoso unas oraciones por el reposo de su alma y estén presentes en la misa que se dirá MAÑANA, SABADO, a las OCHO Y MEDIA de la mañana, en la parroquia de los RR. PP. Salesianos; favor por el cual les estarán eternamente agradecidos.

Las Palmas de G. Canaria, 5 de noviembre de 1971.

SIN NOVEDAD en el VOLCAN Pero sigue fluyendo la lava

SANTA CRUZ DE LA PALMA, 4. (Del enviado especial de EL ECO DE CANARIAS y de Pyresa, Cristóbal Rodríguez Rodríguez, por teléfono).—Sin novedad en el volcán.

Hoy mi redacción está animada. Remedios y Covi ponen la alegría. Uno la inspiración, que ya está bien. Y de está poca, porque sólo permanece lo humano. El San Evaristo continúa descansando. Los palmeros, con su hospitalidad e imaginación, hablan de espectáculo y de vistas.

¿VENDRA EL PRINCIPE DE ESPAÑA?

Por ejemplo, cada vez es más insistente el rumor de que vendrá don Juan Carlos de Borbón. Los habitantes de la isla quieren que venga el Príncipe de España. Se comenta en la calle, en el bar, en cualquier lugar. Y no sólo desean que llegue el Príncipe, sino su esposa, "para que así vean los viñedos, hijos de aquellas cepas traídas de Grecia en el siglo XVI".

Uno, claro, lo apunta como rumor. Puede venir. La gente lo anhela. Yo digo y contemplo el recibimiento. Los de aquí tienen un corazón así de grande y generoso, y la figura del Príncipe es algo que quede ampliado hasta el infinito.

Es difícil, pero no imposible. Así lo dejamos.

EL VOLCAN TIENE MADRINA

La han nombrado "los chicos de la Prensa". Se llama Leena Pankola. Y a sus 15 años, a la sombra del volcán, puede ser esa lúcida nórdica que todos soñamos. Unos ojos tan azules que se enfada el océano, que el volcán ya no es espectáculo. Al menos, por el momento. La lava se encontró con sus manos; estuvo donde se abrió la tercera boca; y por guapa, por valiente y por que si, es la madrina del volcán. Con la venia y si no hay contrarorden.

Su padre, Rauno Pankola, escribe para la revista "Jaana" y firma para la televisión de Finlandia una película del volcán y de la isla. Viven en Tafira Baja, hace 5 años. Fuimos a Las Cumbrecitas para olvidarnos un "pisco" de Fuencaliente. Aquí era ya noche.

MUCHA GENTE, POCO SITIO

De noche, aunque el reloj esté a punto de señalar las 7. Pero el espectáculo es más real y más bello. Inmensamente bello. ¿Qué

barbaro!". Parece que aumentan las personas en la ladera de Las Tablas. "¿Te imaginas si hacemos un trasplante de volcán y lo colocamos en las dunas de Maspalomas?". "No nos hace falta para atraer el turismo". "¡Qué fresco! Lo quieren acaparar todo". Total, que te convencer para que dejes el volcán a los palmeros. Pero creo que para aprovecharlo bien tendrían que construir muchísimas plazas hoteleras. Y a gran velocidad. Las que existen no dan ni para empezar. Increíble, pero cierto. Pero también lo dejamos; somos espectadores. Otros los interesados.

MAS LAVA, MAS ROJO

El paisaje es el mismo, pero la impresión, distinta. Quizá de mayor emoción. Es más caudaloso el río de lava que brota del cráter principal. Luego se divide en dos frentes: uno, el de siempre; otro, el que anoche llegó al mar. Ambos por el nacimiento del Faro, que sigue de espectador.

El rojo destaca en la tierra y en el cielo. Como si le hubiesen puesto pimientón a las nubes. "Esta noche soñamos con Pedro Botero". Yo no lo he dicho. No da para tanto este infierno. Además, la boca tercera está más muerta. Hoy ni respira humo. "Qué pena me da marcharme". Es normal. "Mañana vendremos a las 6; el amanecer tendrá que ser impresionante". Todo es nuevo y viejo; igual y diferente.

Casi se agotan las palabras. Te ayudan las personas. Covi y Remedios, más. Veremos a ver qué pasa. No llueve hoy, pero hace más fresco. Del natural; de los otros viene alguno.

LA NOTA OFICIAL, MAS BREVE

Octavio Santos, del "Diario de Avisos", es un gran compañero. Te da el parte y además te dice que me va mal, que me voy a quedar como una palmera. Vá-Tampoco es nada del otro mundo. Todo es posible. Es esa cosa rara que interviene en los trasplantes, aunque sin Barnard. Después vendrán los palos.

En fin..., que la nota oficial de la Comisión Nacional de Vulcanología dice hoy que el único centro que manifiesta actividad importante es el Teneguía I, que expulsa considerable volumen de lava viscosa, que avanza hacia el mar a escasa velocidad. Hay que retocar ya un poco el mapa por la punta de Fuencaliente.

Añade que se ha observado un ligero aumento de la proporción

del material fundido emitido, en tanto que la actividad explosiva, con proyección de aire, de escoria, bombas y lapilli, es menor que los otros días.

Termina así: el conjunto de datos y observaciones realizadas indican que la situación, por el momento, es estacionaria con respecto a ayer.

OTRO ARCO IRIS

Veo muchas más personas de Las Palmas. Más turistas. Viaje de ida y vuelta porque no queda otro remedio. La madrina no vio a su ahijado. El arco iris es hoy de azul, rubio y rojo. Más trasplantes. La poesía del director a la Lucía sueca también vale para la Lucía finlandesa. Todo está en saberla escribir y recitar. Pones la voluntad, pero no basta. Es mayor la tranquilidad, hasta en las personas. "Qué bonito". Y a falta de volcán, buenas son las personas y lo que dicen. "Los taponazos, los primeros días..."

Los ojos grises, "Psa, psa, psa...", no dejan salir a la Luna. "La libertad es un estado de ánimo..."

EL PROFESOR BRAVO EXPONE LA FORMACION GEOLOGICA

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 4. (Cifra).—Sigue la normalidad en el volcán de Teneguía. La pared del Teneguía II, que se derrumbó en las pasadas 24 horas, ha dado como consecuencia que desde la montaña de Las Tablas, lugar predilecto de observación por los visitantes, se vea el volcán un tanto desfigurado en comparación con días anteriores.

La lava es un poco más abundante, pero sin que se pueda hablar de un cambio notable en su fluidez, así como en el aumento de potencia en la erupción.

En el caserío de Los Quemados, los vecinos que habían evacuado a la capital de San Miguel de La Palma van regresando y reintegrándose a su trabajo.

El profesor de la Universidad de La Laguna, Telesforo Bravo, pronunció una conferencia en el Instituto de Estudios Canarios sobre el volcán. Hizo una exposición detallada de la formación geológica de este tipo de volcán.

"La inminencia de su afluencia —dijo— hace que desde antes de la erupción ya se perciban en el exterior grandes explosiones. Al romper la capa exterior se produce un escape de gases a gran presión, fundiendo por la rapidez de su salida, los materiales que encuentra a su paso. Ello hace que estos materiales fundidos, arrastrados hacia el ex-

terior, puedan confundirse con la corriente lávica que ha de producirse más tarde".

Dijo el señor Bravo que Teneguía es el nombre de un gran roque que existe junto al volcán de San Antonio. Este roque había sido estudiado hace años, ya que en él concurren características que lo hacen interesante. Está formado por un tipo especial de roca, la fonolita; en él se han descubierto grabados cubiertos por la lava y que han sido estudiados por arqueólogos, dado su gran interés. Por otra parte, en este roque crece una centáurea, que vive exclusivamente en él.

Desde los Estados Unidos

REGRESA UN GRAN REPOSTERO CANARIO

A las 7,30 de la mañana de hoy, viernes, regresará de Estados Unidos de América el repostero canario mundialmente conocido Antonio Pérez Hernández, que vive en Las Palmas, en la calle Alemania, tres casas más allá de la esquina donde está el "Tantan".

Llevará en Norteamérica varios años como un gran "orfebre" en materia de su profesión, y parece ser que ha sido campeón en diversos concursos celebrados en Europa, especialmente en el Norte.

Publicaciones

NUEVO NUMERO DE "CANARIAS GRAFICA"

Acabamos de recibir un nuevo número —el correspondiente al mes de octubre— de la revista tinerfeña "Canarias Gráfica", que dirige nuestro querido compañero Domingo de Laguna.

Como siempre, el nuevo número de la revista recoge amplia información literaria y gráfica de todas y cada una de las islas. Información general, pero especialmente dedicada a los pueblos del archipiélago. La portada lleva varias fotografías en color de Icod de los Vinos.

Incluye, ya dentro de las páginas informativas un "Canto al Caudillo", del gran y desaparecido poeta tinerfeño Gutiérrez Albelo, así como una nota rememorando los 35 años de Francisco Franco en la Jefatura del Estado.

Como siempre, felicitamos a Domingo de Laguna por el seguro caminar de "Canarias Gráfica".

Procedentes de Las Palmas y por vía aérea llegaron a Tenerife el capitán general de la III Región Militar, delegado provincial de Información y Turismo de Valencia y otras autoridades y representaciones levantinas, en unión de sus respectivas esposas. Dichas personalidades, llegadas a Canarias en ocasión de inaugurarse un servicio charters entre Valencia y Las Palmas, fueron saludadas en el aeropuerto por el capitán general de Canarias, gobernador civil de la provincia, delegado provincial de Información y Turismo y otras representaciones. El capitán general de la III Región Militar y acompañantes marcharon ayer a la isla de San Miguel de La Palma, con objeto de contemplar la erupción volcánica del Teneguía.

El capitán general de Canarias, teniente general don José Angosto y Gómez Castrillón, realizó ayer por la mañana una visita a la planta industrial y demás instalaciones de la Refinería de "CEPSA", en Santa Cruz de Tenerife. Durante su recorrido, la primera autoridad militar de la Región fue ampliamente informada de las características y funcionamiento de las distintas unidades estando acompañado de altos cargos de la Compañía Española de llevaron a tal punto, que alega-



PARA LA AMPLIACION
DE LA DARSENA
COMERCIAL

Las obras de la ampliación de la dársena comercial del Puerto de Tenerife comenzarán el año próximo, para cuyo ejercicio existe una consignación del Ministerio de Obras Públicas por trescientos millones de pesetas.

Ya ha comenzado a llegar a la isla parte del material que será empleado en los trabajos, y en torno a este proyecto en marcha.

Mañana hará viaje a Madrid el ingeniero director del puerto, don Miguel Pintor, quien sostendrá una entrevista con el director general del Ramo.

La Junta del Puerto tinerfeño planteará la posibilidad de realizar las obras en la mitad del tiempo previsto, para lo que se

LAS AUTORIDADES VALENCIANAS VISITARON EL VOLCAN

El capitán general de Canarias, en la CEPSA

cuenta con la fórmula político-económica del caso.

Por otra parte, el constante auge del tráfico portuario en Tenerife aconseja la celeridad de las obras, y así se informa que durante el pasado mes de octubre realizaron operaciones setecientos cuarenta buques, con un tonelaje de cuatro millones seiscientos ochenta y nueve mil doscientos noventa y una toneladas brutas, y un incremento de un treinta y siete con cuatro por ciento con respecto al mismo mes del año anterior.

MOVIMIENTO

PORTUARIO

Entre otras unidades, realizaron operaciones ayer en el

puerto de Tenerife el trasatlántico español "Begoña", que era esperado sobre las ocho de la noche, y el ferry "Black Prince", que arribó en la mañana en su cruceo turístico frutero.

LUCHA CONTRA EL

CANCER

Se celebró ayer en Santa Cruz de Tenerife la tradicional y anual cuestación de la Lucha contra el Cáncer, postulación callejera que realizan numerosas señoras. A las once y media de la mañana fue bendecida la mesa petitoria establecida en la Plaza de la Candelaria, oficiando el prelado de la diócesis, monseñor Luis Franco, con asistencia de diversas autoridades y representaciones. Las numero-

sas mesas instaladas en distintos sectores de la ciudad están atendidas por las esposas de las autoridades y otras distinguidas damas.

PROPUESTO PARA LA

PRESIDENCIA DEL

SKAL CLUB

INTERNACIONAL

El destacado promotor turístico tinerfeño don Cándido Luis García Sanjuan ha sido propuesto para la presidencia del Skal Club Internacional, en la convención que se celebrará en fecha próxima en Las Vegas (Nevada).

El señor García Sanjuan, signatario de estas islas, fue uno de los responsables del resonante éxito del Congreso Mundial de los Skal Club celebrado en Canarias hace unos años, y que tanto ha contribuido a la promoción turística de este Archipiélago.

RECITAL DE

CONTRABAJO

Segunda jornada, ayer tarde, a las siete y media, de la Semana de Música del Casino de Tenerife, con un recital del famoso contrabajo Ludwig Streicher, acompañado al piano por Miguel Zanetti. El programa estuvo integrado por obras de Johann Matthias Sperger, Fritz Leiermeyer, Giovanni Bottesini, Juan Sebastián Bach, Luigi Boccherini, Blas de Laserna y Maurice Ravel.

HOMENAJE A

CRISTINO DE VERA

Cristino de Vera fue objeto anteanoche de un homenaje en el Círculo de Bellas Artes de Santa Cruz de Tenerife, acto que estuvo presidido por el titular de la entidad y Rector de la Universidad de La Laguna, doctor don Jesús Hernández Perea. Asistieron nutridas representaciones del mundo cultural y artístico.

Cristino de Vera regresará hoy a Madrid, y su actual exposición antológica abierta en la Sala de Arte y Cultura de la Caja de Ahorros, en La Laguna, será traída al Círculo de Bellas Artes el próximo día 16.

CINE-CLUB

El Cine-Club Universitario de La Laguna ofreció ayer tarde, a las siete y media, una segunda sesión de su actual ciclo de proyecciones, en el Paraninfo de la Universidad.

Fue exhibida la película de Fred Zinnemann "Un hombre para la eternidad", galardonada con seis "oscar" por la Academia Cinematográfica de Hollywood.

TOROS MAÑANA

Existe gran expectación en Tenerife ante la corrida de regiones del domingo, con la actuación de Ángel Peraltá que matará seis toros de la ganadería de don Salvador Guardiola.

BUQUE GIGANTE

El mayor buque arribado hasta ahora a puertos españoles, llegó en la mañana de ayer al de Santa Cruz de Tenerife, procedente de Rotterdam.

Se trata del "Universe Iran", de bandera libanesa, con 326.933 toneladas de peso muerto y 346 metros de eslora. Su propulsión es por turbina y su velocidad alcanza los 16 nudos.

EDICTO

El Alcalde de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria.

HACE SABER: Que, por don Fernando Robaina, se ha presentado en estas Oficinas municipales proyecto completo en suplica de que se le conceda autorización para instalar una Discoteca en la calle Gomera, 4.

Lo que se hace público, a fin de que las personas que se consideren perjudicadas, puedan aducir sus reclamaciones por escrito fundado y acompañado de copia simple, dentro del plazo de diez días, durante los cuales y en horas de 10 a 12, podrá ser examinado el expediente en el Negociado de Gobernación de este Excmo. Ayuntamiento.

Las Palmas de Gran Canaria, 3 de noviembre de 1971.

EL ALCALDE,

Fdo.: Jesús Pérez Alonso

EDICTO

El Alcalde de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria.

HACE SABER: Que, por don Fernando Robaina González, se ha presentado en estas Oficinas municipales proyecto completo en suplica de que se le conceda autorización para instalar un garaje, en la calle Gomera, 4.

Lo que se hace público, a fin de que las personas que se consideren perjudicadas, puedan aducir sus reclamaciones por escrito fundado y acompañado de copia simple, dentro del plazo de diez días, durante los cuales y en horas de 10 a 12, podrá ser examinado el expediente en el Negociado de Gobernación de este Excmo. Ayuntamiento.

Las Palmas de Gran Canaria, 2 de noviembre de 1971.

EL ALCALDE,

Fdo.: Jesús Pérez Alonso

IMPORTANTE LABORATORIO FARMACEUTICO

PRECISA

Colaboradores para visita médica en Las Palmas y Provincia. Residencia en Las Palmas. Absoluta reserva para los interesados. Nuestros colaboradores conocen este anuncio.

Dirigir solicitud con fotografía reciente y detallando curriculum vitae manuscrito al apartado 923, Las Palmas, Referencia L.F. V.-1739

PC

AYUDANTES PARA ESTACION DE SUMINISTROS AVIONES DE EL AAIUN

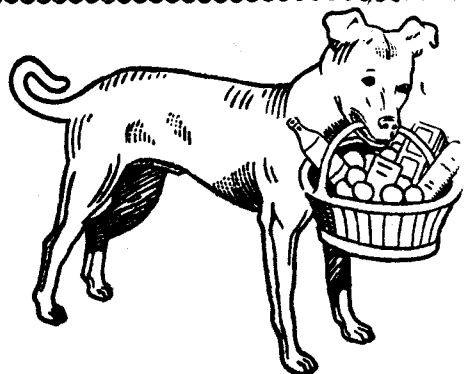
La CIA. ESPAÑOLA DE PETROLEOS, S. A. necesita para su Estación de Suministros a aviones en EL AAIUN, personas que reúnan las siguientes condiciones:

- Capacidad física normal ó superior.
- Saber leer y escribir correctamente.
- Conocimientos de aritmética elemental y sistema métrico.

Se dará preferencia a aquellos candidatos que, reuniendo estas condiciones, acrediten haber trabajado en aviación, automovilismo, Compañías Petrolíferas ó talleres mecánicos.

Los interesados, deberán dirigirse por escrito a las Oficinas de CEPSA en Las Palmas ó a las de ATLAS en El Aaiun, antes del día quince de Noviembre.

V-1752



SUPERMERCADOS CRUZ MAYOR

General Bravo, 17 - Nicolás Estévez, 43 - Portugal, 70

ALGUNAS DE LAS ESPECIALIDADES GASTRONOMICAS QUE ENCONTRARA EN NUESTRAS SECCIONES:

Ciruelas en almibar, extra

Apio alemán en vinagre

Salsa de menta de jardín

Repollos rellenos con carne picada

Estofado en vinagre, tipo Borgoña

Judías verdes con carne de vaca y cerdo



NOTA: No olvide que contamos con una gran variedad de artículos a precios sin competencia y sugestivas ofertas diarias

NUESTRAS SECCIONES PERMITEN QUE VD. PUEDA ADQUIRIR CUALQUIER ARTICULO DE ALIMENTACION EN INMEJORABLES CONDICIONES Y TAMBIEN PUEDE OFRECERLE CUALQUIER TIPO DE CHAMPAGNE

CODORNIU

SUPERMERCADOS

CRUZ MAYOR



Se extingue el volcán más joven del mundo

MIENTRAS QUE LA LAVA SIGUE CON MAYOR POTENCIA HACIA EL MAR

SANTA CRUZ DE LA PALMA, 5. (Del enviado especial de EL ECO DE CANARIAS y Pyresa, Cristóbal Rodríguez.) — Con los movimientos telúricos de ayer, a la gente le vino otra vez la obsesión de nuevas bocas. Emplea uno y se extiende la noticia por toda la isla. Hoy la abrieron, según el rumor, cerca de la ladera de Las Tablas, donde el público ha establecido su mirador artificial. Todo el mundo lo decía, lo comentaba y con demanda: "¿Se han enterado de que hay otra boca?". Todo quedaba en confirmar y desmentir.

LA MAYOR ERUPCION DE LAVA

Tuvo lugar sobre las 3 de la tarde. Así lo afirmó el profesor Fuster: que andaba, como siempre, por aquellos alrededores, al pie del cañón, con su equipo. Fue como un erupción a lo animal, exagerado, de la Tierra, para despertar un poco al volcán. Justamente a la hora de la sobremesa, después de almorzar a la parrilla. Pero una parrilla natural y privada. Con brasas en la boca de más de mil grados de temperatura. ¡Qué barbaridad...

A CINCO KILOMETROS POR HORA

La lava encontró la caja de cambio. Sin embrague, porque es automática. Casi va en primera y se desliza con velocidad aproximada de 5 kilómetros por hora hacia el mar. Parece que de pronto le vino la prisa. Por las buenas y sin avisar a nadie. Y el mar se hace más pequeño. Quizás más de seis mil metros cuadrados. Siempre a ojo. Aunque puede que La Palma sea más grande, porque mayor nos dio la impresión era el vapor de agua y el frente lávico por la Punta del Fraile y el Roque del Diablo, al este del Faro; y por los Roques de Malpiques, al oeste. De cualquier forma, es difícil calcular lo que ha caído al océano. Tanto como decir las personas que han venido hasta el momento a Puencaliente. Son algunos miles, posiblemente más de treinta mil, también a ojo. Once aparatos, en vuelo "charter" tomaron tierra en el aeropuerto de Mazo.

DOCUMENTAL CIENTIFICO

Tony Santana y Fernando Rosales, el equipo de filmación de Televisión Española en Canarias, que realizan un docu-

mental científico para el Ministerio de Educación y Ciencia. Dirige el profesor Fuster, que no quiere perder detalle del San Evaristo, el niño mimado por todos. Y que refunfuña y lanza el material suspirando desde unos 25 kilómetros litosfera abajo. Desde ahí afirman que nace el erupción. Es decir: que estamos pisando fuego continuamente, aunque sólo nos asustamos cuando tiembla la tierra. Por los flancos o alrededores de los ríos lávicos, por la costa, aún se respiran los simpáticos olores a sulfúrico. Esos gases que nos "regala" el volcán, pero que no son tóxicos. Lo dicen los científicos. Pero resulta que ni gratis valen la pena, aunque si te acercas no sirven razones.

"ES IMPRESIONANTE"

Es una frase que no por repetida se gasta por estas latitudes. Muchas decenas de veces la has escuchado en los 10 días que llevas de visitante al pie del volcán. Hoy te la ha dicho también el gobernador civil de Las Palmas, don Alberto Fernández Galar, nada más saludarle. También el jefe de la Zona Aérea de Canarias y el comandante general de la Zona Marítima de Canarias; y luego el presidente del Cabildo Insular y el alcalde de Las Palmas, todos ellos con sus respectivas esposas.

"El espectáculo es impresionante y maravilloso". Y continúan, rápidamente, hacia el aeropuerto.

Nuevas piedras volarán hacia Las Palmas. También "robadas" al San Evaristo. Un volcán no se ve todos los días.

LA CALMA

El bochorno hace de las suyas. Te pesa el coche de Los Llanos a Puencaliente. Es el peor día que has vivido en La Palma. Para fotos está fatal. Pero Urquijo —que se coló en el avión militar con González Sosa— hará milagros. Sólo has tenido unos segundos, el tiempo justo, para darte un abrazo. Suficiente con los compañeros para que olvides la mala jornada.

EL VOLCAN SE MUERE

En el día de hoy —según la nota oficial— el Teneguía I sigue expulsando, sin dificultad, considerable cantidad de lava. La velocidad de salida en el cráter es algo mayor que en el día de ayer, y por ello se for-

man corrientes de lava más fluidas y rápidas que siguen su curso hasta la costa.

Por su parte, el Teneguía II ha reanudado la actividad emisora, perdiendo de nuevo coladas que saltan el escarpe a poniente del Faro. Al contrario que el otro cráter. Mientras, el Teneguía III persiste inactivo, en silencio. Es ya, mientras ro-

demuestre lo contrario, un difunto.

Las observaciones confirman que persiste la tendencia ya iniciada gradualmente en los días anteriores en el sentido de disminuir la explosividad y proyecciones aéreas, y aumentar la efusión de lavas con mayor facilidad. La erupción sigue un curso normal.

Y, en definitiva, el volcán se muere. Tranquila y lentamente. Al menos, en rugidos y fuerza.

Volcán a la parrilla, a la plancha, al postre, a la cena. Volcán para sueños. Para todo. No hay ojos, ni alegrías, ni sol, ni nada. Te equivocaste. Maldita costumbre de levantarse con el pie izquierdo. Todo es igual,

incluido el viento que también se levantó a media tarde.

El San Evaristo habla más bajito, casi murmurando, pero escupe con facilidad. Es el primer y penúltimo volcán de tu vida, para no contradecir a la costumbre. Que gane el mejor, porque hay boxeo vía satélite. Pero que sea Carrasco. Punto y final, con "elegía por uno"...

LAS PRIMERAS AUTORIDADES DE LAS PALMAS VISITARON AYER EL VOLCAN

SANTA CRUZ DE LA PALMA, 5. (De nuestros enviados especiales, González-Sosa y Félix Urquijo.) — Hoy, las primeras autoridades de la provincia de Las Palmas han visitado este "turístico" volcán de Teneguía. En avión militar, salimos desde la Base Aérea de Gando a las 12, acompañando al jefe de la Zona Aérea y señora de Franco Iribarnegaray; comandante general de la Zona Marítima de Canarias y señora de Pery Junquera; gobernador militar de la Plaza y señora de Barbelto Louro; gobernador civil de la provincia y señora de Fernández Galar; presidente del Cabildo Insular de Gran Canaria y señora de Pulido Castro, y el alcalde de la capital y señora de Pérez Alonso. Además, el jefe de la Base Aérea de Gando y otros jefes de la misma.

A la una y media se ha llegado a Santa Cruz de la Palma, donde esperaban a las personalidades gran canarias las primeras autoridades insulares, militares y civiles, de la isla. Luego del almuerzo en el mismo aeropuerto, las citadas autoridades visitaron el volcán Teneguía, que ofrecía su espectacular panorama. Una visión dantesca que valía la pena de ver tan cerca como la hemos contemplado: a sólo 500 metros de su boca o cráter principal.

Antes de aterrizar en Santa Cruz de la Palma, el avión sobrevoló el volcán, pudiéndose apreciar desde los 1.200 metros de altura un impresionante y grandioso espectáculo. La fisiónomía de aquel paraje o paisaje ha cambiado totalmente, y esto lo hemos podido comprobar nosotros, que también sobrevolamos la zona al día si-



Autoridades militares y civiles de Las Palmas se desplazaron en la tarde de ayer al pie mismo del volcán. Les acompañaban González-Sosa y Urquijo, enviados especiales de nuestro periódico

guiente de estallar el volcán.

A media tarde estaba previsto el regreso a Las Palmas. Son las 7 de la tarde cuando escribimos esta crónica, que pensábamos enviar por teléfono porque, como consecuencia del aire en suspensión que ha invadido todos los aeropuertos canarios, menos el palmero, quedaron cerrados. Pero, sobre las siete y media, se despejó la visión de Gando y, previa autorización de la Subsecretaría de Aviación Civil, pudimos despegar de Mazo utilizando el balizaje eléctrico que tiene dicho aeropuerto palmero. Gracias a esto, otros vuelos "charters" que que habían permanecido allí sin poder abandonar la isla —y cuyos pasajeros ya pen-

saban que tendrían que dormir en cualquier parte, menos en habitaciones de hoteles y residencias, que no las hay, porque todo está abarrotado— también pudieron salir. Sobre todo los

que salieron de Las Palmas, ya que Los Rodeos a esta hora todavía continúa cerrado.

A las 10 de la noche hemos llegado a la Base Aérea de Gando.

EL TIEMPO ES ORO

¿SE IRA EL POLVO SAHARIANO?

Los mapas previstos para hoy al mediodía dan un anticiclón centrado en las Azores y una borrasca en el mar del Norte. Esta borrasca se prolonga en forma de surco de bajas presiones hacia el Suroeste, hasta la Península Ibérica. Este surco lleva consigo un frente frío que hoy al mediodía estará sobre la Península, según la línea que va, aproximadamente, desde Pamplona al Sur de Lisboa. Los vientos soplarán del Oeste; en el transcurso del día soplarán de componente Norte y harán con ello que la temperatura descienda notablemente. Con el paso del frente se producirá un empeoramiento del tiempo con cielos cubiertos en Galicia, Cantábrico, Duero y Cuenca del Ebro, donde se registrarán chubascos de lluvia. En Cataluña, La Mancha y Extremadura empeorará durante la mañana, aumentando la nubosidad considerablemente a partir del mediodía, con posibles chubascos de lluvia. En Levante, Segura y Andalucía el empeoramiento se producirá a última hora de la tarde y los chubascos, de tener lugar caerán por la noche. Los vientos soplarán fuertes, de componente Norte, en el Cantábrico y del Noroeste, fuertes también, en la cuenca del Ebro. En Baleares, buen tiempo, empeorando a última hora y en Canarias, buen tiempo, despejado o poco nublado.

PRONOSTICO MARITIMO

Riesgo de temporal del Noroeste en Gran Sol Vizcaya y Cantábrico, con fuerte marejada o mar gruesa. Norte fresquito en Finisterre, con fuerte marejada. Nordeste flojo en San Vicente, con marejadilla. Flojos variables en Cádiz y Canarias, con mar rizada y marejadillas locales. Oeste flojo en Alborán y Palos con marejadilla y Oeste fresquito en Baleares y León con fuerte marejada.



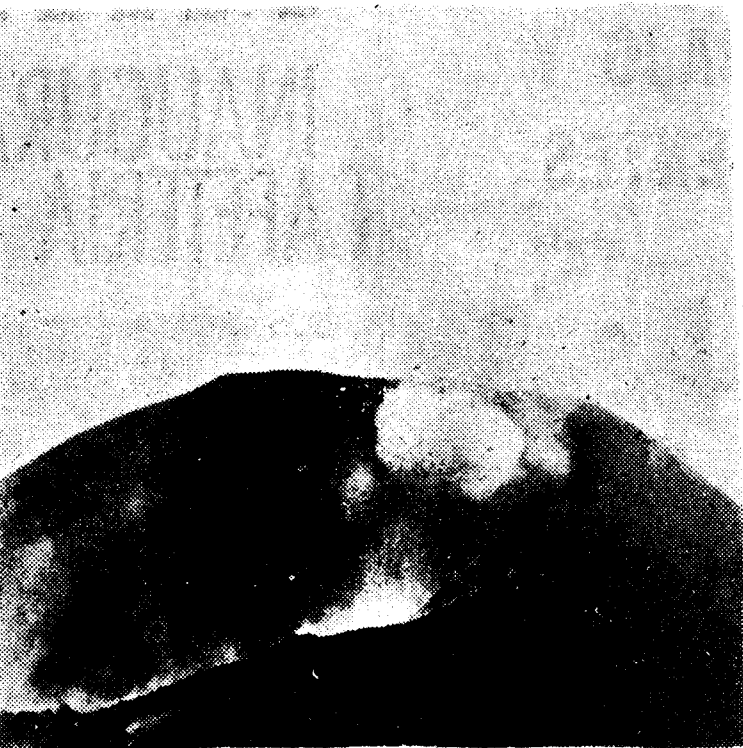
KALISE
es mejor

DOÑA AGUSTINA PULIDO RODRIGUEZ

A los setenta y cuatro años de edad falleció días pasados en esta capital, rodeada del afecto de sus hijos y demás deudos, habiendo recibido los Santos Sacramentos la distinguida y bondadosa dama doña Agustina Pulido Rodríguez, viuda de don José Hernández Rodríguez. El óbito de la finada ha producido hondo pesar en los medios sociales de sus amistades, pues fue en vida, señora de ejemplares virtudes hogareñas y cristianas, que compartió con su trato sencillo y amable, que le granjearon muchos afectos.

El acto de su sepelio constituyó una sentida manifestación de pesar, que se hizo bien patente en la misa de "corpore insepulto" y en el acto de dar cristiana sepultura a sus restos mortales en el cementerio católico de esta población.

Testimoniamos la condolencia a sus hijos, don José, don Antonio, don Tomás (consejero-delegado de Editorial Prensa Canaria), doña Dolores, doña Pilar y don Germán Hernández Pulido; hijos políticos, hermano, don Juan Pulido Rodríguez, nietos y demás familia, tan en el aprecio de sus muchas amistades.



Esta fotografía muestra el cráter del volcán palmero, ya más remoto en las explosiones

D. E. P.
EL SEÑOR DON

JUAN RIVERO SANCHEZ

QUE FALLECIO EN ESTA CIUDAD EL DIA DE AYER A LOS 74 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

Su esposa, doña Dolores Rodríguez Sánchez; hijos, doña Flora, don Carmelo, señorita Hortensia y don Juan Rivero Rodríguez; hijos políticos, don Manuel Martín Martín (empleado Servicio Municipal Abastecimiento de Aguas), doña Dolores Chacopino Domínguez y doña Dolores Perdomo Hernández; hermanos, Juana, Policarpo, Francisco, Tomasa y Manuel Rivero Sánchez; hermanos políticos; primo, Juan Sánchez y Sánchez; nietos, sobrinos, primos y demás familia

SUPLICAN a sus amistades y personas piadosas una oración por el eterno descanso de su alma y se sirvan asistir a la conducción de su cadáver, que tendrá lugar HOY, a la UNA, desde la casa mortuoria, calle Antonio de Viana, núm. 4, a la parroquia de Santo Domingo, donde se le dará una misa de corpore insepulto y desde allí al cementerio católico de Las Palmas; por cuyo favor les quedarán profundamente agradecidos.

Las Palmas de Gran Canaria, 6 de noviembre de 1971.

en este número...

EDITORIAL.....	Pág. 3
Crisis municipal en Santa Cruz de Tenerife .	4
Leche en polvo y cabaña ganadera.....	7
Página Económica.....	10
Página Agrícola.....	11
Erupción volcánica en La Palma, 1949.....	14
Pastino.....	17
EL VOLCAN TENEGUIA EN COLOR.....	19
Otras erupciones volcá- nicas en Lanzarote y Tenerife.....	24
Las calderas canarias. .	26
Entrevista a Alberto Cortéz.....	30
DEPORTES: Lucha Ca- naria.....	32
25 años de Fútbol Ca- nario.....	33
Natación.....	34
Tic-Tac.....	35
Programación TVE.....	36
American Way.....	38

Empresa Editorial:
GRAFICAS CANARIAS, S.A.
 Director:
MANUEL HDEZ. GARCIA
 Gabinete Artístico:
JORGE M. DEL TORO
 Gerencia y Administración:
 Torres, 10-4º piso
TELEFONO: 21 90 07
 Las Palmas.
REDACCION EN TENERIFE:
 San José, 19-7º
 Santa Cruz de Tenerife
PUBLICIDAD EN TENERIFE:
 San José, 4-7º
TELEFONO: 24 39 80
REDACCION EN LAS PALMAS:
 Torres, 10-4º
TELEFONO: 21 90 07
 Las Palmas de Gran Canaria
PUBLICIDAD EN LAS PALMAS:
 Torres, 10-4º
TELEFONO: 21 90 07
 Las Palmas de Gran Canaria
 Impresión:
GRAFICAN, S.A.
 General Franco, 14
 Teléfono: 22 24 00
 Las Palmas de Gran Canaria
DISTRIBUCION:
 Torres, 10-4º
 Teléfono: 21 90 07
 Las Palmas de Gran Canaria
D.L.C.C. 479 - 1969

EDITORIAL

PRECIOS Y SISTEMA FISCAL

En unas recientes declaraciones, el ministro de Información y Turismo hizo una referencia explícita y muy significativa al grave peligro que corría el turismo en Canarias como consecuencia de la abogante subida de precios. De esta manera se aporta un nuevo elemento de preocupación al ya clásico de los efectos que la inflación tiene sobre la ya reducida capacidad de consumo de una parte de la población de las islas.

Con lo que aparece claro que denunciar el fenómeno de la espectacular escalada de los precios no plantea solo problemas de justicia distributiva, ni nos sitúa exclusivamente en la perspectiva sensibilizada o irritada del consumidor; sino, además, en la preocupación general por salvar uno de los obstáculos más importantes a nuestro desarrollo económico.

En el marco de la economía de las islas no es necesario valorar la importancia que tiene y seguirá teniendo el renglón turístico y las incidencias que en él puede tener el alza desordenada de los precios. Pero con todo lo importante que este factor pueda ser no es el único para dar la dimensión del efecto de la inflación sobre todo el desarrollo.

Habría que situarse, justamente, en el terreno de las soluciones más o menos lógicas que esta situación inflacionaria debería tener, para terminar de comprender las consecuencias negativas que sobre todo el conjunto social tiene una política económica inadecuada.

En una situación económica como la que padecemos aparece la necesidad de la utilización en todas sus posibilidades de una política fiscal adecuada, que estaría centrada en los impuestos directos, sobre el capital, liberando los impuestos indirectos, sobre el consumo; que es justamente lo contrario de lo que se hace ahora. Y si en puros términos económicos este parece el mejor remedio a nuestro mal, la irracionalidad de nuestra política económica se hace aún más patente al considerar los beneficios de carácter social que la aplicación de esta política provocaría.

Pues no solo sería un excelente correctivo contra el crecimiento desbordado del coste de vida, sino que llevaría a una distribución más justa de las cargas impositivas, un estímulo al comercio, con un mayor respeto a nuestras franquicias, amén de potenciar las inversiones públicas en sectores claves del desarrollo económico, tales como infraestructura y educación.

No hay que olvidar claro que estas soluciones que resultan perfectamente lógicas sobre el papel tropiezan con obstáculos de peso a la hora de su puesta en práctica. Uno sin duda es la tradición con que ya empieza a contar un sistema fiscal español de carácter no progresivo y otra, que en el fondo es la misma que el anterior, la resistencia que lógicamente pondrán los grandes intereses económicos afectados por esta medida.

En el caso particular de Canarias donde estas soluciones, si cabe, son aún más necesarias que en cualquier otro lugar, el momento es quizás el más oportuno para llevar a cabo esta reconversión del sistema fiscal, sin embargo no es fácil dejarse llevar por el optimismo porque no siempre los intereses de muchos se imponen con facilidad a los intereses de unos pocos.



Las erupciones volcánicas de La Palma han sido centro de interés turístico. Numerosas personas han visitado la isla por primera vez, para presenciar el insólito espectáculo.

Las medidas de precaución tomadas desde el primer momento, parece ser que ya no son tan necesarias.



Una de las vistas del impresionante volcán de Teneguía...
¿Nacerán nuevos cráteres?...



DECIDIDAMENTE SE HA DESORBITADO EL CASO: a uno le parece, modestamente, que el asunto de los peluqueros masculinos en TVEC está haciendo correr estériles ríos de tinta... Nuestro dilecto colega E.L.F. (al que ibamos a llamar "provinciano" por aquello de "La Provincia", pero temiendo la previsible interpretación peyorativa del término y teniendo en cuenta lo muy "viajado" que está nuestro "caballero Lanzarote", hemos desistido de ello) ha roto su quiéscita lanza en favor del sacrosanto derecho que asiste a cada quien para mejorar su aspecto personal, con lo que estamos a lo "private" del asunto, toda vez que el resultado es contemplable por miles de telespectadores y, de modo inevitable, atañe a todos... Por supuesto que a las damas se les perdona todo. Y a los caballeros, también, ¡no faltaba más! En esta época de feminismo exacerbado, no podemos permitirnos ni un sólo paso atrás. Y nos parece reiterativo volver a hablar de la calva de YUL BRINER o de la implantación de cabellos de FRANK SINATRA, que tanto se comentaron en las revistas "especializadas", prueba de que eran asunto público. Así que vamos a intentar algo constructivo al respecto, con una decidida buena voluntad, que esperamos sea limpiamente interpretada: una vez efectuado el gasto correspondiente al debatido aditamento piloso, procuremos hablar menos y sacarle el partido que la cosa requiere... El cabello negro "ala de cuervo", tanto en las damas como en los caballeros, da excesivamente oscuro y carente de brillo en TV. Ejemplo, el cabello natural de JOAQUIN PRAT, al que un día nos encontramos semi-teñido de un cierto color caoba claro, con el fin de "dar" mejor. Por ahí deben ir los tiros. Por una decoloración o un tinte —que cualquier profesional de la peluquería puede hacer— y que conferirían a la peluca objeto de esta incruenta diatriba el tono justo para resultar menos "shocking". Eso es todo. Y, por nuestra parte, asunto terminado. Que nos parece motivo de escasa monta para una guerra interna. ¿De acuerdo? Mi pacífica mano diestra está tendida al amplio apretón cordial...



guiendo sus ejemplares ejecutorias, ahí quedará definitivamente vacíos, los huecos irremplazables que dejaron al irse para siempre... Así los recordó MARTIN FERRAND en "SIEMPRE EN DOMINGO".

CON OCASION DEL PARTIDO INTERNACIONAL ESPAÑA-RUSIA se estrenó oficialmente en el Estadio "Sánchez-Piz juán" de Sevilla la "CANCIÓN A LA SELECCION NACIONAL", ya grabada en discos por la RCA, y original de VICENTE MARCO y JULIO VARA. Nos parece que la cosa cuajará. Y bueno será decir que la idea comenzó a germinar cuando, hace un par de años, entregamos a VICENTE MARCO una copia del "HIMNO A LA UNION DEPORTIVA LAS PALMAS", original de GONZALO MONASTERIO y el desaparecido Maestro PEON REAL, editado en un álbum, con fotografías y comentarios, que se parecen mucho al que ahora ha visto la luz. Una idea provincial que VICENTE MARCO ha convertido en nacional, desde su más amplia palestra de la Central de la Cadena SER. Saludamos, pues, con alborozo a esta "hermana mayor" que, curiosamente, ha nacido más tarde que la "hermana pequeña".

HACE DIAS VIMOS A PEDRITO RICO EN TEV: después, el llamado en Hispanoamérica "El Angel de España", ha actuado en "Altavista", en Las Palmas; y el otro día nos lo encontramos en una de las cafeterías de la cadena "Manila", en la Gran Vía madrileña. Iba vestido de "uniforme" (?). Aclaremos: la juventud "pop" ha decidido que esta temporada lo "in" es ir vestidos de caqui, con el "uniforme" constelado de emblemas, escudos y anagramas más o menos bélicos. PEDRITO RICO iba de esta guisa. Y los escarapates de ropa juvenil están abarrotados de imitaciones de uniformes de la RAF, de los "marines" americanos o de lo que sea. Algunas naciones de este enloquecido mundo, han prohibido ya este uso indiscriminado de prendas pseudo-militares. Pero la corriente sigue. Y, para los menos pudientes que no pueden gastarse cuatro o cinco mil pesetas en una "boutique" de moda, los "tenderetes" del Rastro madrileño aparecen rebosantes de auténticas prendas militares de ocasión, dejadas allí, a cambio de pocos cuartos, por los eternos "guripas" en apuros económicos... Y no deja de ser un contrasentido que la juventud que huye del encasillamiento, haya decidido "uniformarse" esta temporada... Lo malo es que algún recluta provinciano le "pegaba" a PEDRITO RICO unos saludos que para si quisieran los jefazos. Entre saludar a los que son y saludar a los que no son (por si las cosas) ¡aviados están los soldados del actual reemplazo...

TONY LEBLANC, después de su última y desafortunada experiencia televisiva, ha aprovechado aquello de la "paloma, palomita, palomera" para montar una revista, de ese mismo título, con la que pretende desquitarse y rehabilitarse ante su público. No hacía falta, porque TONY tiene miles de incondicionales, que llenan todos los días "su" teatro, a pesar de sus tropiezos televisivos. No obstante, en honor a la verdad, hay que decir que la "PALOMA, PALOMITA, PALOMERA" revisteril está francamente bien y, como en sus experiencias boxísticas, TONY ha gastado en el lujoso montaje sus buenos dineros. Y él mismo se multiplica como pocas veces, para demostrar que "lo de la tele" fue un patinazo "ajeno a su voluntad".

VIAJE RELAMPAGO a Canarias de MANOLO ALCALA, con el fin de llevar a "24 HORAS" su personal reportaje sobre el volcán TENEGUÍA, de la Isla de La Palma. Imágenes y sonido irremplazables, debidos a EMILIO POLO y servicio de lujo, vía satélite, a través del cual también hemos visto estos días diversas intervenciones de LUIS ZARATE, bien por él, y definitivamente iluminadas en los Estudios de la PLAZOLETA DE MILTON.

EN EL EPISODIO DE "DR. WELBY", correspondiente al 30 del pasado Octubre (en Canarias) vimos, con alborozada esperanza, el tratamiento felizmente positivo, de unos casos de leucemia. Como queremos conceder a los guionistas un cierto rigor médico, que parece exigible en asunto tan delicado, no sería aventurado asegurar que la batalla contra la terrible enfermedad comienza a inclinarse del lado de la ciencia... Así sea. CONTEMPLATOR



"EL EMIGRANTE DE BRISBANE", es el título de una pieza dramática original del autor libanés GEORGES SCHEHADE, famoso poeta en su tierra que se dio a conocer como dramaturgo en París con el estreno —en el Teatro de La Huchette— de la obra "MONSIEUR BOBLE". Era el 30 de enero de 1951.

Posteriormente recibiría el aplauso con seis obras más que le colocarían entre los mejores autores contemporáneos.

Ahora "Televisión Española" ha terminado la grabación de su obra "EL EMIGRANTE DE BRISBANE", adaptada por ALFREDO CASTELLON para un "ESTUDIO 1", habiendo estado la realización a cargo de PILAR MIRO.

En los papeles principales destacan ISMAEL MELO, LOLA HERERA, AGUSTIN GONZALEZ, CARMEN LOZANO Y ANDRES MEJUTO.

ESPACIO: "ESTUDIO 1" TITULO: "EL EMIGRANTE DE BRISBANE" REALIZACION: PILAR MIRO

El lenguaje poético y dramático del libanés GEORGES SCHEHADE, es una de sus más bellas cualidades. Todo el texto de "EL EMIGRANTE DE BRISBANE" es auténtica prosa poética, e, inicialmente, es la historia de una nostalgia. Un hombre vuelve atrás, a su pasado; pero a un pasado que no puede desgarzar de un marco, de un ambiente determinado: SU TIERRA, el pueblo que era el suyo en los primeros años y que después nada ha podido borrar. En las obras de SCHEHADE hay siempre alguien que parte o que regresa.

La acción transcurre en un pueblecito siciliano, BELVENTO, alrededor del año 1950. Con un fondo de ladridos se escucha la voz de un cochero encaramado en el pescante de un viejo carruaje tirado por un sólo caballo: "COCO".

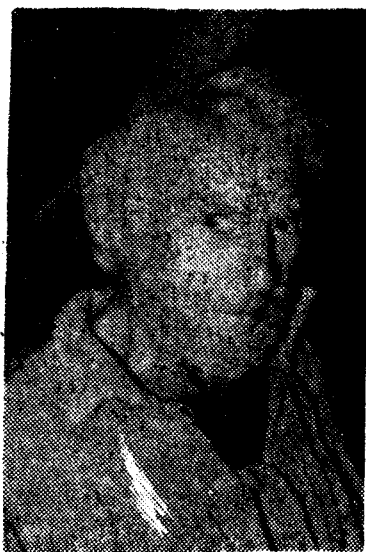
—"Aquí es señor. Ya hemos llegado. Si quiere bajar y visitar el pueblo, yo le esperaré. No haga caso de los perros, señor, en esta tierra más que ladrar, cantan, ¿no cree? Maravillosa noche, ¿verdad, señor?"

Con este brillante cielo y esta brisa fresca y caliente o caliente y fresca, según la época del año, claro. Ahí enfrente, eso que se ve es San Antonio y... más abajo San Lucio, allí, de día, baten la fragua los herreros...

Dentro del coche se hace el silencio. Un hombre descienue cuando el cochero anuncia que ya han llegado. Es el emigrante: un hombre de unos cuarenta años, de cabellos grises, alto y de porte elegante. El hombre mira en torno suyo, a la plaza del pueblecito, luego se acerca a un tronco de árbol y descansa en él, llevándose una mano al pecho.

En el campanario lejano se escucha dar las cuatro. El cochero se toma un bocadillo a la par que no cesa de hablar al viajero y a su propio caballo. Después, cuando ha terminado de parlotear y de comer, se aleja y deja al emigrante solo.

A la mañana siguiente, el secretario del municipio de BELVENTO anuncia a sus vecinos



que el emigrante ha sido encontrado muerto en la plaza, junto a la fuente y que su identidad es desconocida. Para identificarlo, para saber quién era, sólo se cuenta con una fotografía de cuando era joven.

"Concierto del domingo" "SINFONIA NUM. 4", DE TCHAIKOVSKY

Bajo la realización de JOSE MARIA QUERO, ha sido grabado en Barcelona, en el propio escenario del LICEO, que este año celebra su 125 aniversario, el "CONCIERTO NUM. 4" de TCHAIKOVSKY, interpretado por la ORQUESTA FILARMONICA DE LENINGRADO, constituida por 104 profesores, un solista de piano, uno de violín y dos directores.

La ORQUESTA FILARMONICA DE LENINGRADO, fue creada en 1892, con profesores de la antigua "Orquesta de la Corte", pasando, cinco años después, a ser nombrada "Orquesta del Estado", atribuyéndosele el título de "Institución de utilidad pública, conjunto sinfónico, público y ejemplar", y en 1934 el título de "Conjunto de Mérito de la República". Cuatro años más tarde se nombra director de la Orquesta a EVGENI MRVINSKI, que sigue aún como titular de la misma. En 1954 le es otorgado el más alto galardón de la Unión Soviética: "Artista del pueblo de la URSS" y en 1961, el "Premio Lenin".

La ORQUESTA FILARMONICA DE LENINGRADO es quizá la de mayor actividad, dentro y fuera de su país. A ella se debe el estreno en la URSS de obras de Hindemith, B. Britten, Bartok, Honneger y otros muchos autores contemporáneos. La Orquesta ha actuado en Finlandia, Checoslovaquia, Suiza, Austria, Polonia, Inglaterra, Francia, Bélgica, Países Bajos, Italia, Países Escandinavos, Hungría, Canadá, Estados Unidos, Japón y España.

En su viaje por España, la ORQUESTA FILARMONICA DE LENINGRADO ha traído como directores a ARVID YANSONS y ALEXANDRE DIMITRIEV, que se han repartido las actuaciones al frente de la Orquesta. Esta pieza de TCHAIKOVSKY, que ahora se ofrecerá en el espacio "CONCIERTO" fue dirigida por ALEXANDRE DIMITRIEV, que nació en Leningrado en 1935. Terminó sus estudios en la Escuela Coral y en el Conservatorio de su ciudad natal, logrando premios en "Dirección de Coro" y "Composición". En 1957 ganó el primer premio en el "II Festival de Música de Leningrado". En 1961, fue nombrado director de la RADIO KARELIAN y de la ORQUESTA SINFONICA de la TV. Dirigió en Moscú la ORQUESTA SINFONICA DEL ESTADO de la URSS y la gran ORQUESTA SINFONICA de la RADIO DE MOSCÚ. En el año 1969 fue nombrado Director Permanente de la ORQUESTA FILARMONICA DE LENINGRADO.

Los solistas SLOBODYANIK y VAIMAN, de piano y violín, respectivamente, son dos auténticos virtuosos de talla mundial.

ALEXANDRE SLOBODYANIK, nació en Lvov en 1914 y dio su primer recital en público a los seis años de edad y a los catorce interpretó el "Tercer Concierto de Beetho-

ven" con la Filarmónica de Lvov. Cuando terminó sus estudios en la Escuela de Música de su ciudad natal, ingresó en el Conservatorio de Moscú. Con dieciocho años participó en Varsovia en el Concurso Internacional CHOPIN y su interpretación de las "Mazurcas" fue considerada como la mejor. En 1964, la "British Organization of the International Music Prizes", le concedió un premio especial. Y en 1966 obtuvo el máximo galardón en el Concurso Internacional Tchaikovsky.

MIKHAIL VAIMAN, —un ucraniano nacido en 1926— demostró desde muy joven una marcada vocación para el violín. Estudió en Odesa con el gran violinista Peter Stollarsky y en 1941 ingresó en el Conservatorio de Leningrado. Cuando terminó sus estudios, en 1949 pasó al cuerpo docente dando clases de violín. En 1955 le fue concedido el título de Miembro Honoris —Causa, de la Academia Musical Franz Liszt, en Weimar. Ha sido laureado en diversos concursos internacionales como el "Jan Kubelik", de Praga, en 1949; "Juan S. Bach", de Leipzig, en 1950; y el "REINA ELISABETH de Bélgica", en 1951. Como concertista ha recorrido todos los países nórdicos europeos, Estados Unidos y Japón.

Sobre la "CUARTA SINFONIA en FA MENOR OPUS 36" sobre su introducción, escribió el propio PIOTR ILICH TCHAIKOVSKY.

"La introducción es la base de toda la Sinfonía; comprende la idea principal en las trompas y fagotes. Esta representa el destino, la fuerza fatal que se opone a la realización



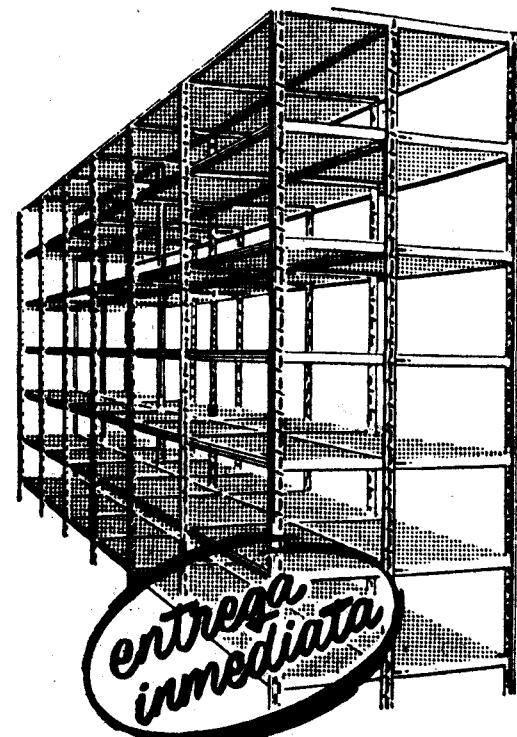
de la felicidad deseada, que ve la celosamente por ahuyentar el bienestar y el reposo, e mide que el cielo amanezca sin nubes. Es una fuerza que nos amenaza continuamente como una espada de Damocles y que nos envenena el alma. Esa fuerza es formidable e invencible ante la que no hay otro remedio que la sumisión y la queja desesperada..."

Para JOSE MARIA QUERO, realizador de este "Concierto" que se acerca al número cuatrocientos de los que lleva realizados a lo largo de siete años de labor musical detrás de las cámaras, ha manifestado con relación a la "CUARTA SINFONIA" de Tchaikovsky:

"Es una Sinfonía atractiva, brillante, que es televisual. En cambio Stravinsky, o los impresionistas y en general los modernos, son difíciles. Los románticos, los melódicos, por el contrario son fáciles".

Para JOSE MARIA QUERO, la realización televisiva de un concierto ha de ser sencilla, siguiendo la pauta que el propio director marca, aunque a veces el realizador pueda buscar por su cuenta aquello que a su juicio deba ser destacado. El plano del Director de Orquesta además de socorrido, resulta eficaz sobre todo cuando se dispone de una cámara al fondo de la sala. Normalmente se trabaja con TRES únicas cámaras y considera el realizador que para grabar bien un concierto hacen falta, por lo menos cinco. La mayor dificultad reside en que con las orquestas extranjeras o en grandes conciertos no existen los ensayos previos y por tanto se ha de trabajar en DIRECTO: De cualquier modo —a juicio del Realizador— la imagen sólo es una apoyadura para la música, una ayuda, para que el espectador escuche...

MAS ECONOMICO



TODAVIA

perfil ranurado

KIMER

PARA ESTANTERIAS METALICAS DESMONTABLES

Jesús Fernández Romero

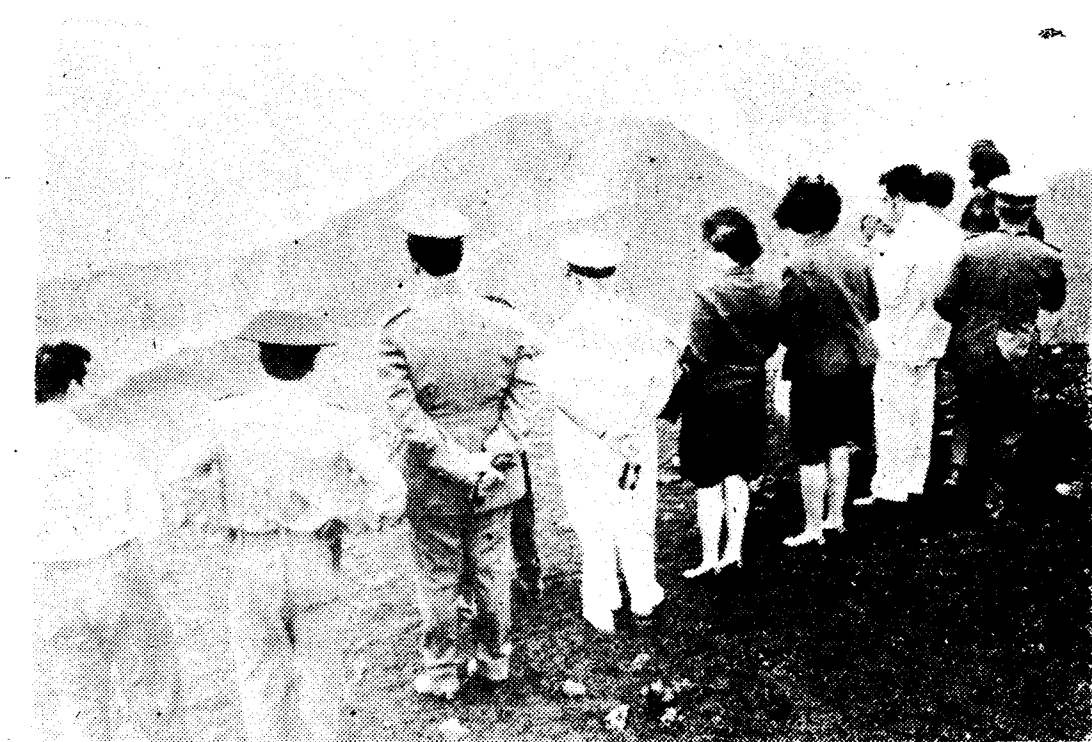
Almacén: PEREZ DEL TORO, 34 tlf 24 31 61
Oficina: " " " 61
LAS PALMAS

entrega inmediata

Entrevista con el profesor Fuster a 500 metros del cráter del Teneguía

"PUEDE DURAR UNA SEMANA, UN MES... O DIOS SABE CUANTO"

"Siguiendo su evolución natural el volcán ha disminuído las explosiones espectaculares para dar paso a los vómitos de lava"



Las primeras autoridades grancanarias y palmeras, desde uno de los más adelantados "puestos de observación", con templan el volcán.

SANTA CRUZ DE LA PALMA. — (Crónica de nuestro redactor, enviado especial, **Pedro González-Sosa**, con fotos de **Félix Urquijo**).

Otra vez hemos visto el volcán Teneguía a 1.200 metros de altura. Y si el espectáculo que nos ofrecía aquél, horas después de su erupción, a tanta altura, era impresionante, no digamos nada del que se contempla ahora. En el primer sobrevuelo que hicimos —meceó a una gentileza de la Zona Aérea— en avión militar los periodistas grancanarios, como era en los inicios, se podía ver una serie de cráteres que, sin timidez, empezaban a enfurecerse. Ahora, todo es distinto. Porque ahora aquellos seis primitivos cráteres se han ido uniendo hasta formar sólo tres grandes bocas. Aunque todavía sigue siendo la principal, la

que más actividad tiene, la denominada "Teneguía-uno". Una cosa sorprende a este informador. Desde una alta altura, es como puede apreciarse el cambio radical que ha tenido la fisonomía del paisaje donde se asienta este volcán nuevo palmero. Cuando nació, van a cumplirse el próximo martes las dos semanas, el terreno de donde surgía el fuego y la ceniza, así como las grandes piedras que salían despedidas a una altura de hasta los 600 metros, era completamente llano. Era un llano situado en la falda misma de otro viejo volcán que tuvo su máxima erupción hace tres siglos, el "San Antonio". Pero ahora, en

torno a la boca o cráter principal del "Teneguía" se levanta una ya casi enorme montaña o cono que, según nos dijo el profesor Fuster, "cambia también de fisonomía ya que de vez en cuando se caen algunas de sus paredes".

El viaje de las primeras autoridades militares y civiles de Las Palmas nos ha proporcionado la gran oportunidad de volver a contemplar desde lo alto y desde bien cerca de su cráter principal, esta nueva atracción turística palmera que se llama volcán Teneguía.

La mala jugada que nos hizo el aire en suspensión, que se registró el viernes —jornada en la que las citadas autoridades fueron desde Las Palmas a La Palma— y que retrasó la salida desde el aeropuerto palmero al de Gando, nos privó en nuestra edición de ayer de ser más amplios. En efecto, el regreso a

Las Palmas estaba previsto para las seis, pero a partir de esa hora hubo de retrasarse porque el aeropuerto de Las Palmas-Gando estaba "bajo mínimo". Es decir, con una visibilidad de menos de 500 metros, lo que impedía la entrada de, al menos, nuestro avión y los otros "charters" que también esperaban en La Palma. Y aunque al principio se dijo que habría de dormirse en Santa Cruz, la llegada de la plena visibilidad en Gran Canaria nos dio el gran regalo de poder salir aquella noche, previa autorización de la Subsecretaría de Aviación Civil de poder utilizar el balizaje eléctrico. Cosa que aprovecharon también los aviones "charters".

Las autoridades grancanarias fueron recibidas en el aeropuerto por las también militares y civiles de la isla de La Palma. Desde la llegada de la expedición hasta el regreso, las autoridades palmeras se constituyeron en auténticos y continuos "cicerones" de las nuestras.

Luego del almuerzo que se sirvió en el restaurante del aeropuerto palmero, se realizó la excursión para ver, bien de cerca, el volcán.

Continúa siendo, como no, atracción turística este volcán Teneguía. A pesar de que han cesado —según palabras textuales del profesor y vulcanólogo español, señor Fuster, "las explosiones que es lo que da la mayor espectacularidad a la erupción, y continúa ahora con mayor intensidad, los vómitos de lava".

Merced a tener el honor de acompañar a las autoridades palmeras y grancanarias; Urquijo y yo hemos tenido la gran oportunidad de estar en los llamados "puestos de observación número uno y dos"; sobre todo en el segundo, donde la contemplación del volcán es la más aproximada que se puede tener, a sólo 500 metros de la boca o cráter principal. Primero fue donde llaman "Las Caletas" y luego en el "Cerro del Mago". El calor, en este último punto, se aprecia claramente. Y el río de lava, las continuadas coladas del magma, ofrecen un maravilloso espectáculo, a pesar de que no es la noche y aunque el sol empieza a declinar, lo que proporciona una semi-oscuridad apta para una mejor contemplación y belleza de aquel espectáculo natural.

Todavía el Faro de Fuencaliente no ha sido tocado por la lava. Y es posible que no llegue a tocarle. "Ocurrirá esto, me dice el profesor Fuster que en Fuencaliente se unió a las autoridades para darles una explicación técnica y científica, si la corriente o vertiente de lava que está a su izquierda, según se le mira desde Fuencaliente, se enfriase demasiado y formase algún obstáculo que le obligase a una desviación".

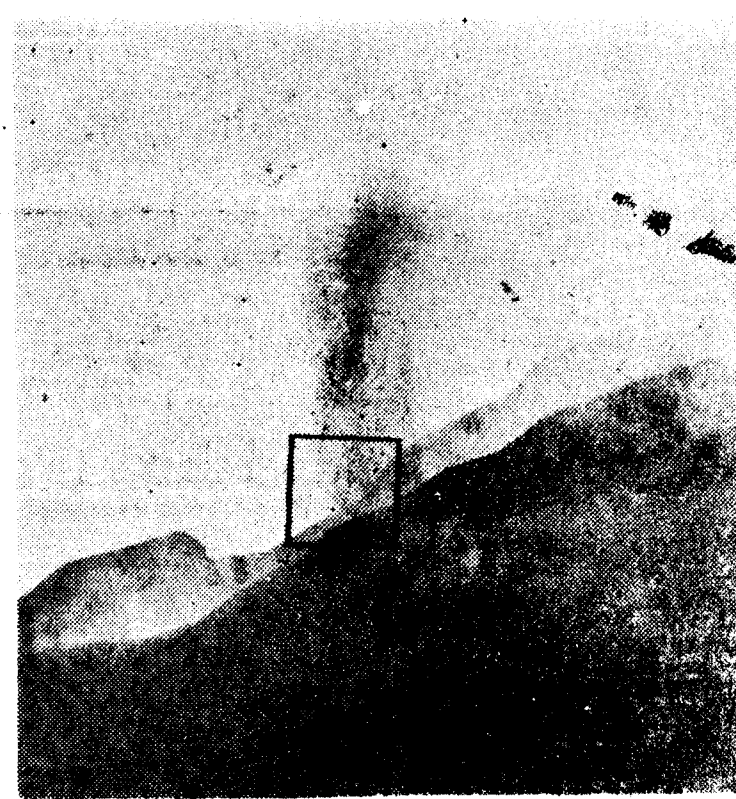
El difícil apreciar la velocidad que lleva la lava, allá abajo, desde este punto donde estamos, repito, a sólo 500 metros de la boca principal del volcán. Pero sea de prisa o despacio, es indiscutible que si se fija la vista bien, se contempla cómo aquella masa incandescente y viscosa va deslizándose suavemente. De la boca o cráter principal —el que llaman el "Teneguía-1"—, sale, sigue saliendo lava, humo, fuego y piedras que alcanzan alguna considerable altura.

—Ahora estará alcanzando los 300 metros. Pero en los primeros días, hasta que cesaron las espectaculares explosiones, las piedras llegaron a alcanzar los 500 y los 600 metros de altura. —¿Por qué han cesado las explosiones?

—Siguiendo su evolución natural, el volcán ha disminuído sus espectaculares explosiones. Ahora, con menos dificultades a lo largo del tubo que sale desde las entrañas de la tierra, es lógico que no hayan explosiones y la lava empieza a salir con mayor abundancia. Porque las espectaculares explosiones de los primeros días fueron debidas a que, todavía el volcán encuentra dificultades. Y éstas las va haciendo desaparecer,



Otro detalle, bastante espectacular porque se aproximó con teleobjetivo a la cámara, de la boca del cráter principal llamado "Teneguía-1". Obsérvese la salida de lava, humo y fuego.



CON TELEOBJETIVO

Con teleobjetivo, Urquijo aproximó cuanto pudo la imagen a la placa fotográfica: he aquí la expulsión de lava que el viernes tomaba caracteres de aumento.

produciendo la eliminación del obstáculo.

—¿Cuánto puede durar más el volcán, profesor?

—Puede durar una semana, un mes... o, Dios sabe cuando. —No se puede predecir en vulcanología?

—No. De momento éste va siguiendo su evolución natural, como todos los volcanes. Pero predecir cuando cesará la erupción es difícil. Imposible.

Continúa estando la mayor actividad del volcán en la boca del Teneguía-1. Por su parte, también en el cráter número dos, también queda alguna. Al contrario, en el Teneguía-3, que está casi junto al puesto de observación número uno, llamado de "Las Caletas", sólo hecha humo. —¿Puede surgir de nuevo el Teneguía-3?

—Le repito que es difícil. Da la impresión que ya esa boca está sin fuerza eruptiva.

—En conjunto, profesor Fuster, ¿cómo ve usted este nuevo volcán palmero?

—Ahora mismo yo diría que se ha estabilizado su situación, partiendo de lo que dije antes. Cesadas las explosiones que le dan la mayor espectacularidad de cara a los visitantes, ahora está arrojando la lava... hasta que Dios quiera. —¿Qué diámetro puede tener

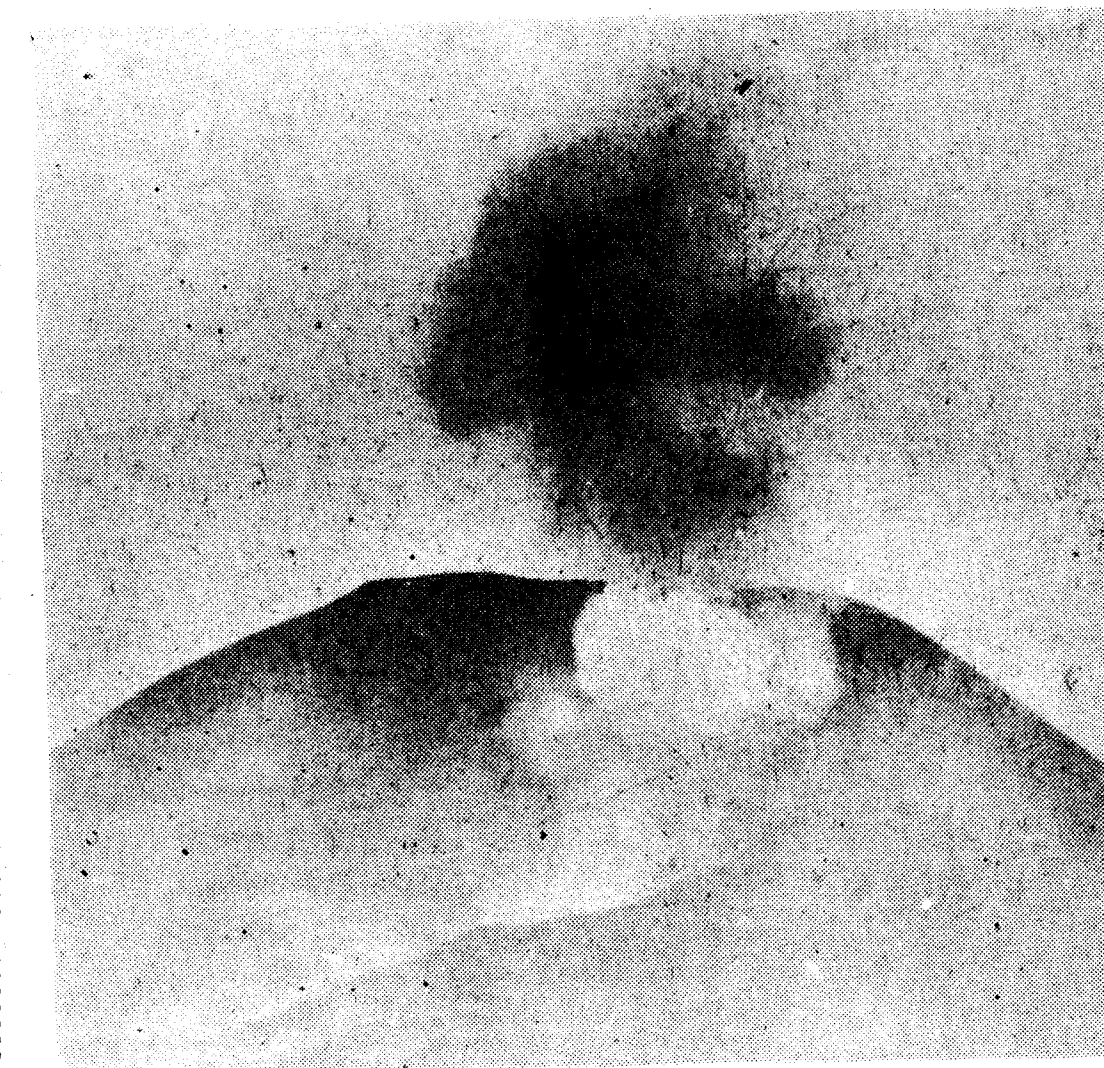
la boca del Teneguía-1? —Unos cincuenta metros.

El profesor Fuster con sus colaboradores han estado al pie mismo del río de lava para, me dice, recoger muestras de gases. Y me cuentan una anécdota. Ante un trozo de lava, el profesor Fuster, dijo sin titubear: "Esta piedra procede de una profundidad de, por lo menos, quince kilómetros". Y un isleño de La Palma, bien enterado en años y que nada entiende de precisiones científicas, dicen que exclamó: ¡Oiga, y usted quiere que me "trague" eso...!

Ha sido importante —y queremos destacarlo— la colaboración que desde los primeros momentos prestaron y prestan los jefes, oficiales y tropa del Regimiento de La Palma y también por la Guardia Civil que, ininterrumpidamente, están alerta, en puestos de observación, trabajando y ayudando.

Así está éste "Teneguía" palmero. Este volcán que, como si quisiera inaugurar una temporada turística, se "inauguró" cuando empieza aquella en el Archipiélago canario. ¿Hasta cuándo tendremos volcán...? Nos remitimos al profesor Fuster:

—Puede durar una semana, un mes... o, Dios sabe cuánto...



Desde donde llaman "el cerro del mago" —sólo 500 metros de la boca del cráter— Urquijo captó esta impresionante fotografía de la erupción volcánica en La Palma, el viernes.

En el Anexo de Galerías Preciados APERTURA DE LA IV FERIA DEL MENAJE



(Foto TROYA)

Ayer tarde y en un ambiente sugestivo se celebró la inauguración oficial de la IV FERIA del Menaje, en el Anexo de Galerías Preciados, con la colaboración de los fabricantes y delegaciones en Las Palmas, que de esta forma han querido darle el realce apropiado y que despierte el interés en todos, especialmente de las amas de casa.

He aquí, como un compendio de lo que se pretende llevar a cabo y su alcance, un resumen o expresión al respecto del director de Galerías Preciados en esta capital, señor Elizaga.

"Al igual que años anteriores, queremos con esta promoción, actualizar en nuestros clientes durante el mes de noviembre, todos los artículos del hogar, rodeándolos de atractivos en su presentación, haciendo demostraciones y lanzando el mayor número posible de novedades, creando sobre todo un clima grato de FERIA para incrementar las ventas.

En la FERIA colaboran con Galerías, los fabricantes y delegaciones en Las Palmas, dándole cada año más importancia a esta manifestación.

Cada una de las casas comerciales tiene dentro de la tienda un stand donde expone su mercancía seleccionada para la oferta, dispone de un escaparate y colabora con obsequios que son sorteados diariamente entre los clientes que estén dentro del recinto comercial.

Durante la FERIA se estudia unos precios de interés en cada una de las secciones participantes.

A toda esta promoción se le ayuda con una fuerte campaña de Prensa, Radio y cuantos medios informativos puedan colaborar para dar más realce a la misma.

Solo queremos decirles a todas las amas de casa de Gran Cana-

ria, que no dejen de visitarnos, que encontrarán artículos interesantísimos, que habrá degustaciones y un verdadero ambiente de FERIA.

Queremos manifestar nuestro profundo agradecimiento a los proveedores, medios informativos y a todas aquellas personas que con su estimable colaboración han hecho realidad esta IV FERIA del Menaje".

CIUDAD ALTA CICLO DE CHARLAS SOBRE "LA LIBERACION DEL HOMBRE"

A las ocho y media de la noche comenzarán mañana en la Parroquia de los Sagrados Corazones de la Ciudad Alta un ciclo de charlas sobre el tema monográfico "La liberación del hombre". Al mismo quedan invitadas todas las personas que deseen asistir, pero se ruega que formalicen su inscripción de 8 a 10 de la noche antes de su iniciación.

Los temas y orientadores del ciclo son los siguientes:

DIA 8: La liberación del hombre en el mundo. Por don Antonio Melián, diplomado en Sociología.

DIA 9: La liberación de los jóvenes, por don Juan Antonio de la Nuez, especialista en Psicología y Psiquiatría.

DIA 10: La liberación del Matrimonio, por don Fernando Navarro y señora y don Salvador Alemán, Rector del Seminario.

DIA 11: La liberación de la familia. Cómo educar a los hijos. Por doña M. Teresa del Castillo, inspectora de Enseñanza, Licenciada en Pedagogía.

DIA 12: La liberación cristiana. ¿Qué da la fe a la libertad? Por don Bonifacio Cabrera, sacerdote.

ULTIMA HORA

REACTIVACION DEL VOLCAN

SANTA CRUZ DE LA PALMA. 6. Del enviado especial de EL ECO DE CANARIAS y "Pyresa", CRISTOBAL RODRIGUEZ RODRIGUEZ, por teléfono.

Se baila al ritmo del volcán y se canta el estribillo de la salina. Es la música más "in" en Fuencaliente, en La Palma. El anuncio no te ha servido de nada; no tiene garra, analizándolo en frío: "Se cambia volcán turístico a medio morir, por chalet con piscina, césped y bosque". Nadie quiere esta ganga. Por ahora, a tragar tierra y a sudar viento sahariano. Las gentes, aquí, están que arden.

LO QUE HACE EL DEPORTE

Hubo satélite y televisión a unos dos kilómetros del volcán que dejó de ser atracción y espectáculo a las 10.30. "Carrasco, Carrasco, Carrasco", tenía preferencia. Nadie quiso saber de volcán, aún cuando aquel aparecía más bello. Como un Saturno con anillo gigante de calma roja; con un río de lava mayor; con temperatura cálida. De nada sirvieron tales condimentos. El plato preferido estaba en la pequeña pantalla. Ni el volcán se creyó al final el triunfo del compatriota; en suma, saltos y alegría de un lado y ríquica de lava por otro.

Cada cual expresa su satisfacción como Dios le da a entender.

OTRA VEZ MAS CERCA

Es sumamente difícil acercarse a este gigante aunque sea a despedirse. Tienes la impresión de que quieres evitar a las personas. Adelante, otra vez lo de Mahoma. Hacia él.

Por la carretera de las Casetas abajo. Con cuidado para que el coche no se entierre en el picón. Remedios y Covi hacen hoy de salvavidas. Adecuados, sus ojos pueden paralizar y tranquilizar a un volcán, aunque sea tan modesto como este. Vamos más en calma, hasta el coche. Todo estriba en saber hacer las cosas. Y las palmeras, "psa, psa, psa", col-

nocen un rato de ello. No hay fenómeno natural que se resista...

PAPAS A LA BRASA

Las últimas que te comiste así fueron, hace algún tiempo, por un día de San Juan, en una hoguera. Era en Gáldar. Ya salió. Pero es diferente. Primero, porque las brasas de Los Llanos de Aridane; y segundo, porque van a ser y son a la brasa del volcán.

Todo consiste en acercarse al rojo de la lava. Acercarse, sólo porque si no comes de todo menos papas. No había sardinas. Saben bien; no tienen azufre. Este revuelto por la atmósfera jugando al escondite con el siroco. También, como postre, encendidos el cigarro. Hay que verlo y comerlo para luego creértelo. Siguen Covi, Remedios y Rafael como testigos. El faro no, porque es ciego de día.

MUCHA MAS LAVA

El cráter del volcán está hoy distinto y mucho más bonito. A las 12.45, aproximadamente, según el parte oficial, una gran masa de lava solidificada, pero aún incandescente (situada entre los centros Teneguía I y II, junto con los restos de las intumescencias que se fragmentó el día 2, situada en sus inmediaciones) se ha despedido en bloque, originándose una gran avalancha de material en donde vierten las coladas del Teneguía I. Como consecuencia de esta avalancha se originó una gran nube de polvo que empujada por el fuerte viento reinante se difuminó por la costa occidental de la isla. La gente se asusto. Croya otra cosa, más influenciada por los movimientos telúricos de la última madrugada.

Continúa el parte diciendo que las intensas modificaciones topográficas que se han originado, han sido a causa de que las coladas del Teneguía I, a partir de aquel momento, se desplacen por la misma zona que las del II, es decir, a Poniente del Faro de Fuencaliente.

A DESPEDIRNOS DEL VOLCAN

Siempre se ha dicho que las

despedidas son tristes. Esta no, y si quizás ardiente porque se te suben los calores a 800 grados de temperatura.

El brazo izquierdo, petreolá-vico, del San Evaristo, se desaholla a lo bestia. Le tomamos el pulso. Normal. Continúa la circulación a unos 5 kilómetros por hora. No existe peligro de trombos.

En resumen: Que estrechas su brazo huesudo, por debajo de la montaña de Pablo, y ruge levemente el San Evaristo. Te imaginas que también dice adiós. Ni el ni yo tenemos tarjeta de visita a mano. La dirección me la anota en otro pedazo de lava seca. Le prometo escribirle. Nos despedimos y ya está. Al final fue también triste este adiós. No lo comprendo porque yo estaba cansado de volcán. Posiblemente es uno de esos amigos que te ganas poco a poco, intentando comprenderle.

NO TODO ES TAN FACIL

La gente puede que arda, pero ni el siroco impide que llegue hasta Fuencaliente, llenándolo todo. Las vespas de fiesta más. Es mayor el espectáculo. "Impresionante, atractivo e increíble". Se ha reactivado el volcán. Ruge con mayor intensidad; escupe con mayor fuerza, lanzando el material a gran altura, como al principio. Parece que no quiere morir. Era, como decíamos, que se tomaba solo un respiro, un descanso.

No todo es tan fácil como ven algunos; ni siquiera el estar 12 días en la isla "Bonita". Esto es para vivir de verdad a otra luz y con otro fuego.

El siete de noviembre lo llevas grabado aquí. Hay cumpleaños de pormedio y piensas otra vez en tu pueblo. Telegrama. Todo podría ser así de sencillo. Y me olvido del siroco porque ahora lo llevo dentro.

Entonces suena en la radio "Love Story", por enésima vez; al fondo, "Volcano Story". El mar caminaba sólo hacia atrás, porque La Palma se hace mayor. Pero la isla no se movía, y "la tierra y yo dimos un salto, encontrándonos" dos rumbos...

SUPER CADENA SETENTA Y DOS

Boxeo Última hora deportiva PAQUILLO DERROTADO POR K. O.

En la velada boxística celebrada anoche en el Estadio Insular, el púgil grancanario Paquillo fue derrotado, en el sexto asalto, por K. O., por un uno-dos al plexo con choque mutuo de cabeza, resultando Paquillo conmocionado, escuchando tendido en el tapiz la cuenta fatídica de K. O. Kid Levy se proclamó vencedor, pese a que el grancanario iba aventajado en las cartulinas.

Ramírez del Polonia pierde por

puntos con Jaime del Bazán; Parrris del Polonia vence por puntos a Delgado, Rehoyano; Chago Melián, del Rehoyano, vence por puntos a Morenito del Bazán, Domingo Mesa, del Rácing, y Zurdo Taisma, del Rehoyano, hicieron machit nulo; el mismo resultado en el combate entre Antonio, del Rácing, y Chispa, del Bazán.

S. M.

SUPER CADENA SETENTA Y DOS

PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA DOÑA

FAUSTINA ARENCIBIA REYES

QUE FALECE EN ESTA CIUDAD EL DIA 8 DE NOVIEMBRE DE 1970, A LOS 68 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

Su esposo, don Ceferino Sosa Sosa; hijos, Ceferino (funcionario del INP), Carmen, Juan (empleado de la Cooperativa Agrícola del Norte), Antonio (fotógrafo), José Luis, Faustina, Ignacio y Guillermina Sosa Arencibia; hijos políticos, Concepción Ferrera Jiménez, Manuel Rivero García, Teresa Domínguez Rodríguez, Josefa Santana López, Agueda Naranjo Mentado, Juana Henríquez González y Javier Santana Guerra; hermanos, Esteban, Francisco, Ignacio (ausente), Marcelino (ausente), Carmen y Bartolomé Arencibia Reyes; hermanos políticos, Manuela, Juan, José Luis, Antonio, Cirilo y Guillermina (ausente) Sosa Sosa y Basilia Rodríguez Rodríguez; nietos, sobrinos, primos y demás familia

SUPPLICAN a sus amistades y personas piadosas una oración por su eterno descanso y se sirvan asistir a funeral que en sufragio de su alma se celebrará MAÑANA, LUNES, día 8, a las OCHO DE LA TARDE, en la parroquia del Santísimo Cristo Crucificado (Guanarteme); por cuyo favor les quedarán profundamente agradecidos.

Las Palmas de Gran Canaria, 7 de noviembre de 1971

D. E. P. EL SEÑOR DON

JOSE SANTANA MELIAN

Que falleció en esta ciudad el día de ayer a los 57 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

Su desconsolada esposa, doña Josefa López Medina; hijos, don José Victoria, doña Encarnación, don Paulino y don Andrés Santana López; hijos políticos, don José Luna Luque, don Pedro Suárez Cabrera, don Antonio Peñate Cabrera y doña Dolores Rodríguez González; hermanos políticos, doña Dolores, doña Ana y don José López Medina; nietos, sobrinos, primos y demás familia

SUPPLICAN a sus amistades y personas piadosas una oración por su eterno descanso y se sirvan asistir a la conducción de su cadáver, que tendrá lugar HOY, a las DOCE de la mañana, desde la casa mortuoria, calle Bolero, 23 (San José), a la iglesia de San José, donde se le dará una misa de corpore insepulto y desde allí al cementerio católico de esta ciudad; por cuyo favor les quedarán profundamente agradecidos.

Las Palmas de Gran Canaria, 7 de noviembre de 1971.

D. E. P.

LA SEÑORA DOÑA

ISABEL CABRERA HERNANDEZ

(VIUDA DE MANUEL NEGRIN RAMOS)

Que falleció en esta ciudad el día de ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

Sus hijos, don Manuel y doña Angeles Negrin Cabrera; hijo político, don José Hernández Castellano; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia

SUPPLICAN a sus amistades y personas piadosas una oración por su eterno descanso y se sirvan asistir a la conducción de su cadáver, que tendrá lugar HOY, a las CINCO de la tarde, desde la casa mortuoria, calle Alberto García Ibáñez, 9, bajo, derecha (Buenavista), al cementerio católico del Puerto de la Luz; favor por el cual les quedarán profundamente agradecidos.

Las Palmas de Gran Canaria, 7 de noviembre de 1971.

SAN MIGUEL DE LA PALMA

SITUACION ESTACIONARIA

FRANCA MEJORIA DE LOS TRES INTOXICADOS

SANTA CRUZ DE LA PALMA, 8. (De nuestro corresponsal, RAFAEL AUYANET, por teléfono).--La imprudencia ha podido costar la vida a tres personas. Estas --el psiquiatra grancaño, don Agustín Melián; su hermano y el vecino de Fuencaliente, don Luis Hernández-- se aproximaron demasiado al río de lava que se desprende del volcán, por la parte oriental del Faro, en el lugar conocido por "La Ballena", y resultaron intoxicados a causa de las emanaciones de gases procedentes de aquella.

También iba la esposa del doctor Melián --que se había quedado en el coche, cerca de un invernadero que existe en aquella zona--, que fue la que preocupada porque no regresaba su marido, tras grandes esfuerzos, por no conocer aquel lugar, más siendo de noche, llegó hasta el pueblo de Fuencaliente y avisó a las autoridades. Inmediatamente, fuerzas de la Guardia Civil y miembros de la Cruz Roja se trasladaron al punto donde estaban los intoxicados, que ya habían sido recogidos por un taxista y dos acompañantes, que les llevaron hasta el pueblo en estado de inconsciencia. En Fuencaliente se les prestaron los primeros auxilios, para ser ingresados luego en el Hospital de Los Doolres de la capital palmera.

Los tres intoxicados, según nos informaron esta noche en el citado centro sanitario, se encuentran mucho mejor, y dos de ellos ya se habían levantado hoy; por el contrario, don Agustín Melián aún permanecía en cama. Ninguno de ellos ha sido dado de alta.

LA MISMA TONICA

Según el parte oficial --que diariamente facilita la Comisión Nacional de Vulcanología, que aquí se encuentra estudiando el fenómeno, bajo la dirección del profesor don José María Fuster-- se indica que en el día de hoy la actividad del volcán Teneguía ha seguido la misma tónica de ayer.

También se señala que el centro principal, o Teneguía I continúa expulsando gran cantidad de lava, que se desplaza hacia el mar a poniente del Faro de Fuencaliente, y que sigue asimismo lanzando al aire columnas de lapilli y bombas.

Por su parte, el Teneguía II ha demostrado hoy menos actividad, mientras que el Teneguía III no ha experimentado tampoco variación. La zona de fumarolas, entre los centros Teneguía I y III, sigue emitiendo gases con dirección al Oeste.

La situación, por tanto, sigue estacionaria.

LLEGO EL "RA-5"

Para posibles servicios de emergencia y para que los científicos puedan continuar realizando sus investigaciones, la base naval de Canarias ha puesto a disposición de la Delegación

del Gobierno en la isla de La Palma el remolcador "RA-5". Llegaron hoy a la isla grupos de turistas alemanes e ingleses, que llevaban más de 3 días esperando la oportunidad de encontrar plaza en avión desde Tenerife a La Palma.

Ultima hora deportiva

Castellano no cuenta para Málaga

SE RESINTIO EN EL ENTRENAMIENTO Y HOY DEBERA VOLVER A LA CONSULTA

Pierre Sinibaldi, tesorero y honesto, ha querido aprovechar los días de descanso, sábado y domingo, para apurar al máximo la preparación de los lesionados, León, Castellano y Gilberto, buscando su recuperación. Así, en ambos días, mien-

tras la plantilla descansaba, él se metió en la cancha con los tres lesionados, dirigiendo sus entrenamientos. Sinibaldi, pues, tiene prisa por recuperarlos. En el encuentro contra el Córdoba como se recordará, presentó una alineación de circunstancias, que, por cierto, se anotó el único triunfo en nuestro campo en la temporada actual, y equipo más compacto. Pero la desca llevar a La Rosaleda un cosa se le ha complicado, porque Castellano se le ha resintido y ha pasado a los cuidados del doctor Rodríguez Ojeda, que le mandó reposo, con repetición de la consulta, hoy por la mañana. Está, de todas maneras, descartado para jugar en Málaga, o, al menos, con muy escasas posibilidades de jugar.

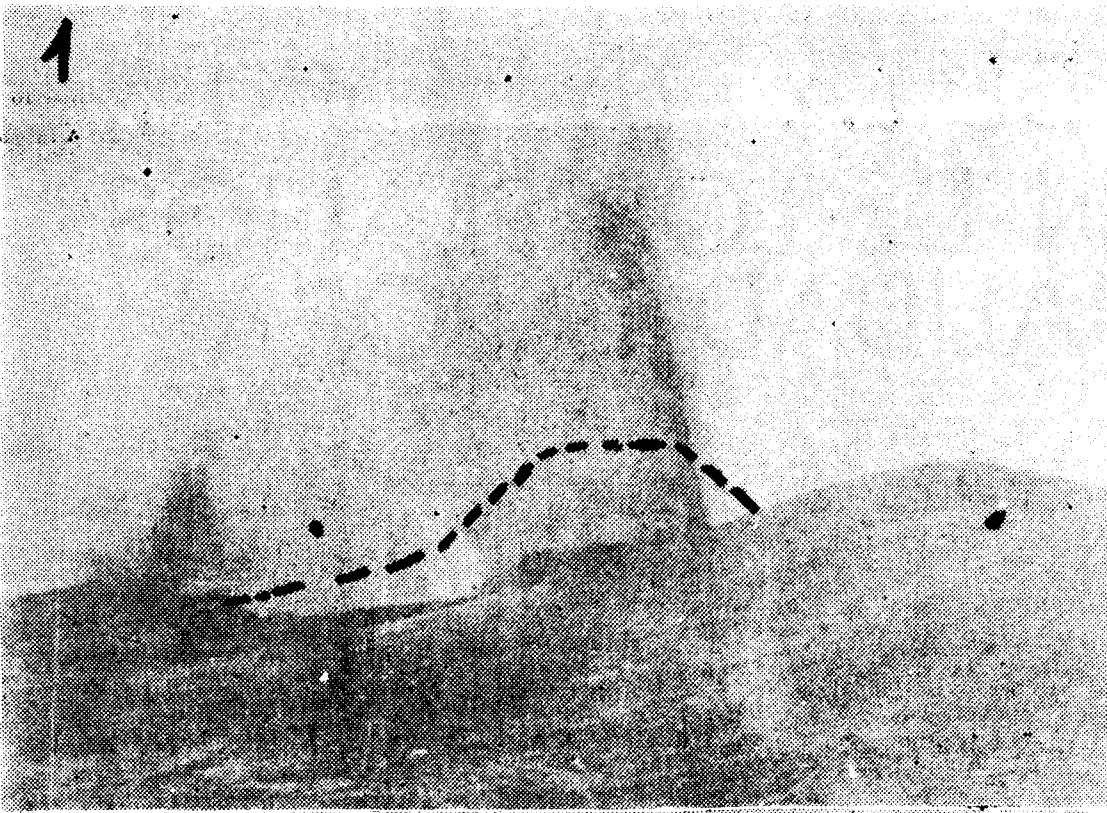
Por lo que respecta a León y Gilberto I, si que han recuperado y ambos, al parecer, están en condiciones de reaparecer, cosa que decidirá el entrenador el próximo jueves, después de verles el miércoles en el clásico partido de entrenamiento semanal.



FERNANDEZ GALAR FOTOGRAFIO EL VOLCAN SANTA CRUZ DE LA PALMA.--He aquí una vista de la actividad del volcán Teneguía, en esta isla de Santa Cruz de La Palma. Su erupción no es tan intensa como hace aproximadamente una semana, pero la llegada de turistas y visitantes continúa para presenciar dicho espectáculo. Un visitante de excepción: el gobernador civil de Las Palmas de Gran Canaria.-(F. CIFRA GRAFICA)

CAPRICHOS DE LA NATURALEZA

UN VOLCAN, UNA NUEVA MONTAÑA



Ya lo decíamos el otro día. Cualquiera, no sólo palmero sino los visitantes, que hubieran visto el paisaje donde nació el nuevo volcán, llamado Teneguía, y lo comparase con la fisonomía que ofrece ahora aquel lugar, no lo hubiera conocido. Donde había un llano se levanta ahora una montaña grisácea de lava. Es decir, junto al viejo volcán de San Antonio, ha nacido un hijo suyo que ha venido a convertirse en un auténtico "boom" turístico. Pero lo que importa ahora mismo -- y lo que hemos querido comentar-- es de qué forma ha crecido el llano de Teneguía hasta convertirse en la montaña de Teneguía. Las fotos de Urquijo --antes y a los nueve días de la erupción volcánica-- son harto expresivas

CARRASCO ESTUVO EN PELIGRO DE MUERTE ANTE MANDO RAMOS

AFIRMA "LE MONDE"

PARIS, 8. (Aifil).--El púgil español Pedro Carrasco estuvo en peligro de muerte durante su combate con el californiano Mando Ramos, el pasado viernes, según opinión del doctor Escoffier-Lambiotte, redactor científico del diario "Le Monde".

Al margen de la reseña sobre la pelea por el título mundial de los pesos ligeros, a la que la Prensa ha calificado unánimemente de "escándalo", el doctor Escoffier-Lambiotte insiste en su artículo sobre todo en el peligro que corrió el boxeador español al haber permanecido tanto tiempo prácticamente K. O., considerando de poca importancia, en comparación con las eventuales complicaciones médicas que puedan resultar para Carrasco, el hecho de discutir si mereció o no la victoria.

Señala el doctor Escoffier-Lambiotte que, desde 1949, 237 púgiles encontraron la muerte en el ring, y añade que aunque el combate entre Carrasco y Ramos terminara de una manera menos trágica, las consecuencias pueden ser bastante graves, ya que "algunos boxeadores parcialmente bien entrenados pueden ejercer una técnica defensiva únicamente por medio de reflejos, y a veces ocurre que algunos pueden conservar su postura de atacante y producir cierta ilusión en el ring, cuando se hallan ya prácticamente inconscientes. Esta situación puede durar durante varios asaltos --cuatro--, en dos casos estudiados por el doctor Yoshida".

El doctor francés dice que "corresponde no sólo al árbitro, sino también a los médicos del ring, el revelar estas situaciones, que conducen ineluctablemente a serias lesiones cerebrales. Estas podrían, en todo caso, ser evitadas en parte si se obligase a llevar casco, como en Suecia, en los demás países del mundo".

Acompaña a este estudio del doctor Escoffier-Lambiotte un comentario del periódico en el que se estima que el árbitro debería ser considerado como responsable. En el mismo se emite la opinión de que "sea como sea, Carrasco no se recuperará jamás, después de los golpes recibidos".

LEGRA DISPUTARA EL TITULO MUNDIAL DE LOS PLUMAS

MADRID, 8. (Aifil).--José Legra, campeón europeo de los plumas, disputará el título mundial

de esa categoría, versión de la WBA, frente al venezolano Antonio Gómez, actual poseedor del mismo.

La fecha de la pelea será el próximo 11 de diciembre, en el Nuevo Circo de Caracas.

ÑOÑO NO FIGURA EN LA ALINEACION INICIAL DE LOS OLIMPICOS

GIJON, 8 (Pyresa).--Terminado el partido de baloncesto, Rial facilitó la formación que presentará la selección española frente a Polonia. Será esta:

Castro, Guisasaola, Ferrar, Chuso, Verdugo; José Manuel, Grande; Lasa, Solsona, Mori o Santillana y Cuesta. Las dudas de Rial están en el medio de cierre y en el delantero centro. El seleccionador ha dicho que estas dos dudas no podrán quedar disipadas hasta momentos antes del encuentro, cuando conozca el estado del terreno de juego, puesto que por aquí está lloviendo en abundancia y aún es pronto para aventurar las condiciones en que se encontrará el césped el miércoles a las ocho.

Una de las novedades en la formación que ha dado Rial es la posición que va a ocupar José Manuel. El gijonés está actuando en el Sporting como medio de cierre y el seleccionador lo va a colocar como centrocampista, resolviendo la zona ancha con Grande.

SERIOS INCIDENTES AL FINALIZAR UN PARTIDO DE FUTBOL

BAHIA BLANCA, 8 (Aifil).--Al terminar un partido de fútbol jugado entre los equipos Huracán y Vélez Marsfield, se produjeron seis incidentes que arrojaron como balance varios heridos y contusos, dos automóviles incendiados y numerosos detenidos.

Una gran parte del público, no conforme con la actuación arbitral, comenzó a lanzar piedras al terreno de juego, momentos antes del final del partido. La Policía intervino y se entabló una auténtica batalla campal y la muchedumbre se lanzó al campo atropellando cuanto se oponía a su paso.

El empleo de gases lacrimógenos y chorros de agua teñida, pudo poner término a la confusa revuelta.

SUPER CADENA
SETENTA Y DOS

POR LOS PERNICIOSOS RUMORES

LA PALMA VIVIO HORAS DRAMATICAS

Todos creyeron que a las tres de la tarde de ayer se hundiría la isla

SANTA CRUZ DE LA PALMA, 9. (De nuestro corresponsal, RAFAEL AUAYNET, por teléfono).—El Teneguía ha aca-
parado una buena parte de la
atención nacional y también la
internacional, desde que dicho
volcán hizo erupción. Informa-
dores de la Península y otros
países se han desplazado a nues-
tra isla con el fin de dar a co-
nocer los acontecimientos que se
iban sucediendo en Fuencaliente
y demás zonas afectadas.

Pero no todo lo dicho o es-
crito se ha ajustado a la ver-
dad, ni muchísimo menos. Mu-
chos han sido los disparates que
hemos leído tanto en la Prensa
nacional como extranjera.
¿Dónde está la ética profesio-
nal de estos periodistas que lle-
van al papel los rumores oídos
en la calle? ¿Por qué no lo com-
proban por ellos mismos antes
de lanzar la noticia? Buscan ese
sensacionalismo tan de moda y
que tanto "gusta" al público.
Pero no saben que a este mismo
público no le gusta leer al día
siguiente en otras publicaciones
como se desmiente rotunda-
mente la tan sensacional noti-
cia dada por ellos, y que resul-
ta una barbaridad dicha por
cualquier persona de la calle.

En cuanto se produce un
acontecimiento de gran impor-
tancia como ha sido la erupción
del Teneguía, los rumores, casi
siempre exagerados, desfiguran
casi totalmente la verdad de los
hechos. Cuanto más lejos llegan
estos rumores, más aumentados
y más lejos de la verdad apa-
recen.

Desde el 26 de octubre pasa-
do, en que se inició la erupción
volcánica que nosotros predijí-
mos, después de los intensos mo-
vimientos telúricos, calculando
con gran exactitud el lugar don-
de es originaria, hemos perman-
ecido casi constantemente al
lado del volcán, observando to-
dos sus cambios y enterándonos
de la opinión de los vulcanólo-
gos, geólogos y autoridades, ade-
más de observar la actitud de
la gente con el fin de ofrecer la
más exacta información. Por
eso, podemos censurar sin rin-
gún remordimiento la falta de
honradez de muchos informado-
res que han desfigurado o au-
mentado la realidad, o que bien
han transcrito los disparates
que se rumorean constantemente
en la calle.

Nosotros facilitamos algunos

informes y predicciones que qui-
zá hicieran cundir cierto pánico.
A mucha gente no le gustó
al leerlo, y así nos lo hicieron
saber algunas autoridades. Pero,
luego, comprendiendo que tení-
amos toda la razón, aceptaron la
veracidad de nuestros informes.
Pudimos demostrar que, efecti-
vamente, oía a azufre dos días
antes de la erupción. Acertamos
al predecir que se abriría una
nueva boca. Aquel mismo día
surgió el Teneguía III.

Pero lamentamos mucho la
cantidad de barbaridades que
leemos u oímos. No hace mucho
leímos varios recortes de peri-
ódicos extranjeros donde se di-
cen cosas como: "26 volcanes
en erupción en la isla de La
Palma", "Miles de personas
evacuadas a otras islas", "Los
tres pueblos de la isla (no sa-
bemos a cuáles tres se refiere),
evacuados ante la peligrosidad
del volcán".

En la Prensa nacional lee-
mos: "Un volcán ha hecho
erupción en Las Palmas". "Los
habitantes de Tenerife pasan
las noches en la calle ante la
intensidad de los movimientos
telúricos". "Se ha abierto un
nuevo cráter en Las Palmas".

En la calle oímos: "Se ha
abierto una nueva boca" (esto
es todos los días). "Tres per-
sonas murieron asfixiadas a
causa de los gases del volcán".
—a consecuencia de este últi-
mo rumor decidimos publicar la
verdad sobre el triple acciden-
te, lo más urgentemente que
pudimos, con el fin de que los
familiares y amigos de don
Agustín Melián conociesen esa
verdad y no se alarmasen, ya
que los rumores empezaban a
ser peores que los auténticos
hechos.

Seguimos con los rumores:
"La isla se parte en dos". "Un
avión sobrevoló el volcán y hu-
bieron muchos heridos".

Ahora vamos con el último,
el que ha corrido de boca en
boca por toda la geografía pal-
mera, y que hizo cundir verda-
dero pánico entre los habitan-
tes de la isla, y que éstos, cuan-
do se aproximaba la hora de la
"predicción", consultaban sus
relojes con verdadera inquie-
tud: "LA ISLA DE SAN MI-
GUEL DE LA PALMA SE HUN-
DIRÁ A LAS TRES DEL MAR-
TES, 9 DE NOVIEMBRE".

Sería muy difícil averiguar de

dónde proceden todos estos ru-
mores, que no hacen más que

alarmar a las gentes, que ya
piensan que les va a ocurrir lo

peor.
Nosotros, ante todo esto, sólo

nos artemos a decir: "BASTA
YA DE RUMORES".

ANDRES DO BARRO VINO
A VER EL TENEGUIA

El cantante y compositor hizo un rápido
viaje de ida y vuelta desde Madrid

SANTA CRUZ DE LA PALMA, 9. (De nuestro corresponsal, RAFAEL AUAYNET, por teléfono).—Nuestro estimado
compañero Cristóbal Rodríguez
fue el gran puntal informativo
en estos "días volcánicos" de
La Palma, enviado especial de
EL ECO DE CANARIAS y de
Pyresa. Al terminar, por ahora,
su misión en esta isla, no pudi-
mos evitar al despedirle en el
aeropuerto, donde nos reunimos
con otros informadores de di-
ferentes publicaciones del ar-
chipiélago, así como de TV. E
en Canarias.

Cuando faltaba muy poco
tiempo para que llegase el avión
que los conduciría a Las Pal-
mas, nos encontramos con un
cantante y compositor que ha
subido muchos peldaños de la
fama en los últimos tiempos.
Se trataba de Andrés do Barro,
el cual había venido a la isla
con el único fin de contemplar
el fenómeno geológico que aca-
para la atención de todos los
españoles: Teneguía.

Le reconocimos enseguida, y
aprovechamos la ocasión para
saludarlo y hacerle una rápida
entrevista, debido a la escasez
de tiempo de que disponíamos.

—Andrés, ¿te gustaría actuar
en algún lugar del archipiéla-
go?

—Sí, pero tengo demasiados
compromisos por el momento,
no sólo en la Península, sino
también en el extranjero.

—¿Dónde serán tus próximas
actuaciones?

—Lo que queda del mes de
noviembre lo tengo ya compro-
metido entre Portugal e Italia,

donde actuaré también en la
TV de ambos países.

—En lo que respecta a gra-
bar, ¿tienes algún otro proyecto
inmediato?

—Sí, grabaré un LP en Ita-
lia, cuyas canciones serán todas
en el idioma de aquel país. Este
disco llevará en la portada una
fotografía del volcán de Tene-
guía.

—¿Cuál es el título de tu úl-
tima canción?

—"Fandairada".

Mientras hacemos la entrevis-
ta a Andrés do Barro, algunos
admiradores se le dirigen con el
fin de saludarlo y solicitar su
autógrafo, así como para en-
tarse de sus últimos discos y
cassets.

Seguimos preguntándole.

—¿Te ha gustado La Palma?

—Sinceramente, me ha en-
cantado; tiene una gran canti-
dad de contrastes muy bonitos.
Es como un inmenso jardín.

—Y el Teneguía, ¿qué impre-
sión te causó?

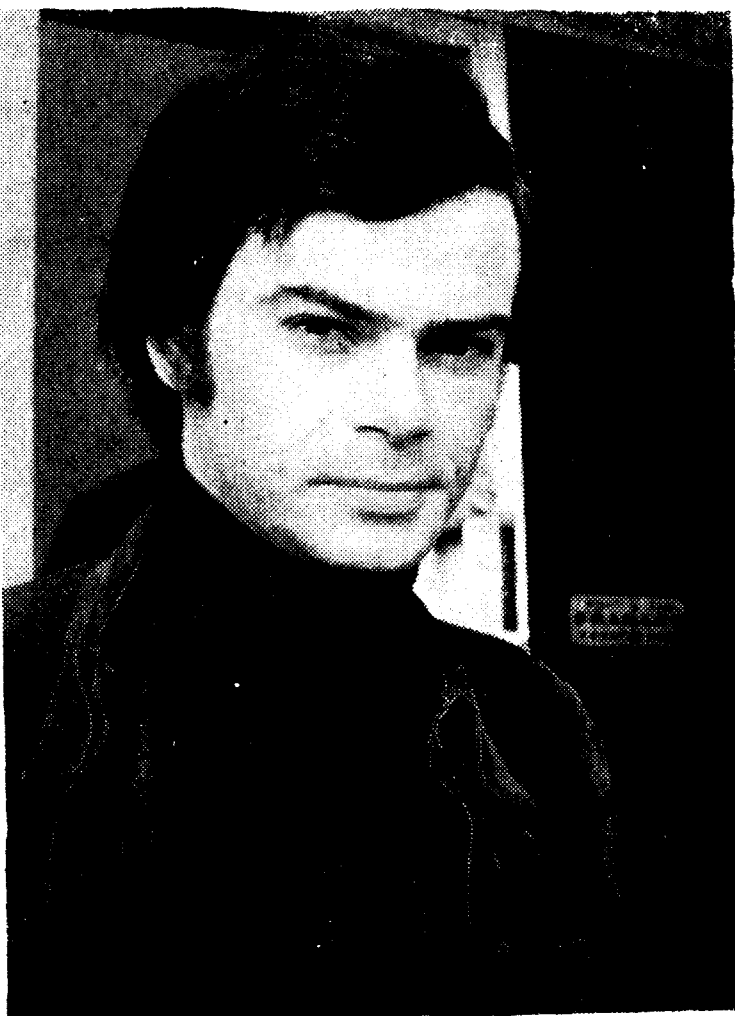
—Fabuloso; nunca pensé que
pudiera ver un volcán en plena
erupción. La verdad es que re-
sulta un espectáculo único.

—Entonces, merecía la pena
venir desde la Península para
admirarlo, ¿verdad?

—Sí, desde luego. He tenido
que realizar un gran sacrificio
para venir, pero éste ha sido
muy bien compensado.

Andrés viene acompañado de
Pedro Antonio Martínez Parra,
de la revista "Mundo Joven",
que ha realizado un reportaje
del Teneguía, que aparecerá en
el próximo número, en cuya
portada podremos ver una de las
muchas fotografías que han co-
mado.

Luego marcharon hacia Ma-
drid, vía Las Palmas, dejando
la isla con gran pena y con
muchos deseos de volver.



Andrés do Barro posa para la cámara de Cristóbal Rodríguez en el
aeropuerto de La Palma

NACIO EL TENEGUIA IV
Percance a un avión que sobrevoló el volcán

SANTA CRUZ DE LA PALMA, 9.—(De nuestro corresponsal, RAFAEL AUAYNET, por teléfono).—Se había rumoreado
mucho sobre un supuesto acci-
dente ocurrido a los pasajeros
de un avión que sobrevoló la
zona del volcán. Y aunque en
un principio se nos dijo que tal
cosa no era cierta, hoy pudimos

confirmar que efectivamente ha-
bía ocurrido un ligero percance:
el avión descendió algo sobe-
ra el Teneguía y en ese mo-
mento sufrió un bache, y como
los pasajeros estaban de pie su-
frieron los efectos del brusco
descenso, resultando sólo algu-
nos rasguños. Total, un buen
susto nada más.

Por otro lado, diremos que los
tres intoxicados del pasado do-
mingo han sido dado de altas
hoy, emprendiendo el viaje de
regreso a Las Palmas los dos
doctores.

NOTA OFICIAL

Lo más destacado sobre la ac-
tividad del Teneguía ha sido la
apertura de una nueva boca al
rie del cono principal, entre el
Centro Teneguía I y III. Esta
boca —cuyo emplazamiento
coincide con la zona agrietada
que viene funcionando como sa-
lida de gases— desde donde pro-
yecta continuamente al aire
cantidades moderadas de asco-
rias y lavas fundidas —no ex-
pulsión lava. Pero por la comu-
nicación de los materiales pro-
yectados se está formando un
cono de pequeñas dimensiones
adornado al fondo por el centro
Teneguía I.

El nuevo centro funciona co-
mo fisura, según las direcciones
principales Norte-Sur y Norte-
20 grados Oeste y no represen-
ta otra cosa que una nueva bo-
ca de desahogo de la fisura prin-
cipal en la que se han locali-
zado todos los centros de emi-
sión de gases antes menciona-
do sigue funcionando con in-
tensidad.

Por su parte, el Teneguía I
funciona con el mismo ritmo
que en días anteriores. Sus co-
ladas hoy son más viscosas y
lentas. Por su parte el Teneguía
I y II no presentan actividad
apreciable.

Los pequeños temblores de
tierra percibidos durante la no-
che pasada son consecuencia de
la apertura de la nueva boca;
una vez estabilizada ésta, la ac-
tividad sísmica ha decrecido
notablemente. Y es normal que
cada vez que se abre un centro
de emisión volcánica se produz-
ca una ligera agitación sísmica.

LLEGADA DEL PROFESOR
CHAIGNEAU

Según una nota ofrecida por
los especialistas que actualmente
trabajan sobre el volcán Tene-
guía, está prevista la llegada a
La Palma del geólogo Chaig-
neau, de la Universidad de Pa-
ris. Su arribo está previsto para
la mañana del jueves.

Este conocido especialista
francés, director del Labora-
torio de Gases del Centro Nacio-
nal de Investigación de Fran-
cia, está en contacto con los
equipos que dirige el profesor
Fuster, ya que los vulcanólogos
españoles utilizan los métodos
de toma de gases del investiga-
dor francés desde el principio de
la erupción.

Los instrumentos sismológi-
cos del Instituto Geográfico y
Catastral, a cuyo frente está el
operando.

Con estas nuevas llegadas, el
equipo científico que estudia los
diferentes aspectos de la erup-
ción está integrado por más de
10 investigadores especializados
en ciencias de la Tierra.



La flecha señala el lugar donde se ha abierto la nueva boca, entre el Teneguía I y III. -- (Fóto
CRISTOBAL RODRIGUEZ)

D. E. P.

EL SEÑOR DON



SEBASTIAN GARCIA SANTANA

QUE FALLECIO EN ESTA CIUDAD EL DIA 2 DE LOS CORRIENTES, A LOS 47 AÑOS DE EDAD,
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

Su esposa, doña Ana Hernández Castellano; hijos, Alejandro y Claudio; tía-madre, doña Isabel
Goyanes García (viuda de García del Rosario); hermanos, José, Isidro y Chona; tíos, doña Edelmira
García del Rosario, doña Josefa (ausente), doña Carmen (ausente), don Isidro y doña Lola Santana To-
ledo; madre política, doña Luisa Castellano Rodríguez; hermanos políticos, doña María Luisa, don Jo-
sé y doña Rosa Hernández Castellano; doña Isabel Rodríguez Pérez, doña Carmen Santana Medina y
don José Gil Pérez; sobrinos, primos y demás familia

SUPLICAN a sus amistades y personas piadosas una oración por su eterno descanso y se sirvan
asistir al funeral que en sufragio de su alma se celebrará HOY, MIÉRCOLES, día 10, a las OCHO de
la noche, en la parroquia del Santísimo Cristo (Guanarteme); favor por el cual les quedarán profunda-
mente agradecidos.

Las Palmas de Gran Canaria, 10 de noviembre de 1971